

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Den Europæiske Centralbank

2003/131/EF:

- ★ Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 5. december 2002 om den retlige ramme for bogføring og regnskabsrapportering i Det Europæiske System af Centralbanker (ECB/2002/10) 1

2003/132/EF:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 5. december 2002 om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2002/11) 38

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 5. december 2002

om den retlige ramme for bogføring og regnskabsrapportering i Det Europæiske System af Centralbanker

(ECB/2002/10)

(2003/131/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 12.1, 14.3 og 26.4,

under henvisning til bidrag fra Den Europæiske Centralbanks (ECB) Generelle Råd i henhold til statuttens artikel 47.2, andet og tredje led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) har pligt til at aflægge beretninger i medfør af statuttens artikel 15.
- (2) I henhold til statuttens artikel 26.3 skal ECB's Direktion til analytiske og operationelle formål udfærdige en konsolideret balance for ESCB.
- (3) I henhold til artikel 26.4 i statuten fastsætter ECB's Styrelsesråd med henblik på anvendelsen af statuttens artikel 26 de nødvendige regler for en standardisering af bogføringen og af beretningerne om de transaktioner, der er foretaget af de nationale centralbanker (NCB'er) i de deltagende medlemsstater.
- (4) I henhold til overgangsreglerne i retningslinje ECB/2000/18 af 1. december 1998 om den retlige ramme for bogføring og rapportering i Det Europæiske System af Centralbanker, ændret den 15. december 1999 og den 14. december 2000 ⁽¹⁾, skulle alle aktiver og passiver ved forretningsstids ophør den 31. december 1998 revalueres den 1. januar 1999. Urealiserede gevinster, som opstod til og med den 1. januar 1999, skulle adskilles for de urealiserede revalueringsgevinster, som

måtte opstå efter 1. januar 1999, og skulle forblive hos NCB'erne. De markedspriser og -kurser, som ECB og NCB'erne anvendte i åbningsbalancerne pr. 1. januar 1999, var den nye gennemsnitspris ved overgangsperiodens start. Det henstilledes, at urealiserede gevinster, som er opstået før eller pr. 1. januar 1999, ikke skulle anses for at kunne udloddes på overgangstidspunktet og kun anses for at kunne realiseres/udlodes i forbindelse med transaktioner, der finder sted efter overgangsperiodens start. Gevinst og tab på valuta og guld og på priser, som skyldtes overførsel af aktiver fra NCB'erne til ECB, skulle betragtes som realiseret.

- (5) Med hensyn til oplysninger om eurosedler i omløb skulle renter af intra-Eurosystem-netttilgodehavender/-forpligtelser som følge af fordeling af eurosedler i Eurosystemet og monetære indtægter harmoniseres i NCB'ernes offentliggjorte årsregnskaber, resultatopgørelser og noter til årsregnskabet. De poster, som skulle harmoniseres, er angivet med stjerne i bilag IV, VIII og IX.
- (6) Der er taget behørigt hensyn til Det Europæiske Monetære Instituts (EMI's) forberedende arbejde.
- (7) Indholdet i retningslinje ECB/2000/18 ændres nu betydeligt. Af hensyn til overskuelighed er det hensigtsmæssigt at omarbejde denne i en enkelt tekst.
- (8) ECB lægger betydelig vægt på at forbedre åbenheden omkring de retlige rammer for Det Europæiske System

⁽¹⁾ EFT L 33 af 2.2.2001, s. 21.

af Centralbanker (ESCB), uanset om der består nogen forpligtelse hertil i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. I overensstemmelse med denne politik har ECB besluttet at offentliggøre denne retningslinje.

- (9) I overensstemmelse med statutens artikel 12.1 og 14.3 udgør retningslinjer fastsat af ECB en integrerende del af fællesskabslovgivningen —

- »overgangsperiode«: det tidsrum, der begynder den 1. januar 1999 og slutter den 31. december 2001
- »den kvartalsvise revalueringsdato«: datoen for sidste kalenderdag i kvartalet.

2. Yderligere definitioner af tekniske termer, der anvendes i denne retningslinje, findes i ordlisten i bilag II.

VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Definitioner

1. I denne retningslinje forstås ved:
 - »seddelfordelingsnøglen«: de procentsatser, som fås ved at medtage ECB's andel af summen af udstedte eurosedler og anvende kapitalindskudsnøglen på NCB'ernes andel i den nævnte sum i overensstemmelse med afgørelse ECB/2001/15 af 6. december 2001 om udstedelse af eurosedler ⁽²⁾
 - »konsolidering«: den regnskabsmetode, hvorved regnskabsatal for flere selvstændige juridiske enheder aggregeres, som om de udgjorde en enhed
 - »ESCB's bogførings- og regnskabsrapporteringsformål«: de formål, med henblik på hvilke ECB udarbejder de i bilag I anførte balancer i overensstemmelse med artikel 15 og 26 i statuten
 - »national centralbank« (NCB): en NCB i en deltagende medlemsstat
 - »deltagende medlemsstater«: de medlemsstater, der har indført euroen i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab
 - »ikke-deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som ikke har indført euroen i overensstemmelse med traktaten
 - »Eurosyste­met«: NCB'erne og ECB

⁽²⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 52.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. De regler, der er fastsat i denne retningslinje, anvendes af ECB og NCB'erne til ESCB's bogførings- og regnskabsrapporteringsformål.
2. Denne retningslinjes anvendelsesområde er begrænset til ESCB's ordning for bogførings- og regnskabsrapportering som foreskrevet i statuten, og den fastsætter derfor ikke bindende regler for NCB'ernes nationale beretninger og regnskaber. For at opnå sammenhæng og sammenlignelighed mellem ESCB-ordningen og de nationale ordninger henstilles, at NCB'erne i deres nationale beretninger og regnskaber i videst mulig udstrækning følger de regler, der er fastsat i denne retningslinje.

Artikel 3

Grundliggende regnskabsprincipper

Der gælder følgende grundliggende regnskabsprincipper:

- a) økonomisk realitet og gennemsigtighed: Bogføringsmetoderne og regnskabsaflæggelsen skal afspejle de reelle økonomiske forhold, være gennemsigtige og opfylde de kvalitative krav til forståelighed, relevans, pålidelighed og sammenlignelighed. Transaktioner behandles og præsenteres i overensstemmelse med deres indhold og økonomiske realitet og ikke kun efter juridisk form
- b) forsigtighed: Værdiansættelsen af aktiver og passiver og resultatsføringen foretages i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. Dette indebærer i denne retningslinje, at urealiserede gevinster ikke indregnes som indtægter i resultatopgørelsen, men overføres direkte til en revalueringskonto. Forsigtighedshensyn berettiger imidlertid ikke til oprettelse af skjulte reserver eller bevidst urigtig angivelse af poster i balancen eller resultatopgørelsen
- c) begivenheder efter balancetidspunktet: Aktiver og passiver korrigeres for begivenheder, der finder sted mellem årsbalancetidspunktet og den dag, hvor regnskaberne godken-

des af de kompetente organer, såfremt de pågældende begivenheder påvirker størrelsen af aktiverne eller passiverne på balancetidspunktet. Der foretages ikke justeringer af aktiver og passiver, men gives oplysning om begivenheder efter balancetidspunktet, som ikke påvirker størrelsen af aktiverne eller passiverne på balancetidspunktet, men er af en sådan betydning, at manglende oplysning vil forringe muligheden for, at brugerne af de finansielle opgørelser kan foretage behørig vurderinger og træffe hensigtsmæssige beslutninger

- d) væsentlighed: Afvigelser fra bogføringsreglerne, herunder sådanne, som påvirker de enkelte NCB'ers og ECB's resultatopgørelse, er ikke tilladt, medmindre de med rimelighed kan betragtes som uvæsentlige i den overordnede sammenhæng og i præsentationen af den rapporterende institutions regnskaber
- e) going concern: Regnskabet udfærdiges efter going concern-princippet
- f) periodiseringsprincippet: Indtægter og udgifter medtages i den regnskabsperiode, hvor de optjenes eller påløber, og ikke i den periode, hvor de modtages eller betales
- g) konsistens og sammenlignelighed: Kriterierne for værdiansættelse af balanceposter og bogføring af indtægter anvendes konsekvent, for så vidt angår ensartethed og kontinuitet i opstillingen inden for ESCB for at sikre, at dataene i regnskabsopgørelserne er sammenlignelige.

Artikel 4

Medtagelse af aktiver og passiver

Et finansielt eller andet aktiv/passiv medtages kun i den rapporterende enheds balance, når:

- a) det er sandsynligt, at enhver fremtidig økonomisk værdi i tilknytning til aktiv- eller passivposten vil tilgå henholdsvis fragå den rapporterende enhed
- b) principielt alle risici og indtjeningsmuligheder i tilknytning til aktivet eller passivet er blevet overført til den rapporterende enhed
- c) aktivets anskaffelsespris eller værdi for den rapporterende enhed eller forpligtelsens størrelse kan opgøres med sikkerhed.

Artikel 5

Kontant-/afviklingsprincippet og det økonomisk baserede princip/periodiseringsprincippet

- Indtil 31. december 2006 registreres data i Eurosystemets bogføringssystem efter kontantprincippet (afviklingsprincippet).
- Fra 1. januar 2007 anvendes det økonomisk baserede princip som defineret i bilag III som grundlag for registrering af data om valutatransaktioner og periodiseringer i fremmed valuta i Eurosystemets bogføringssystemer. Værdipapirtransaktioner kan dog fortsat registreres i overensstemmelse med kontantprincippet (eller afviklingsprincippet).
- Uanset stk. 1 kan NCB'erne anvende periodiseringsprincippet før 1. januar 2007.
- Til brug for Eurosystemets regnskabsrapportering skal tal opgjort som en del af den daglige regnskabsrapportering vise kontantbevægelser i balanceposter ud over dem, der oplyses under »Andre aktiver« og »Andre passiver«, undtagen regnskabsjusteringer ultimo kvartalet og året.

KAPITEL II

REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDIANSÆTTELSE AF BALANCEN

Artikel 6

Balancens sammensætning

Sammensætningen af ECB's/NCB'ernes balance til brug for ESCB's regnskabsrapportering baseres på opstillingen i bilag IV.

Artikel 7

Regler for værdiansættelse af balanceposter

- Gældende markedskurser og -priser anvendes ved værdiansættelsen af balancens poster, medmindre andet er angivet i bilag IV.
- Revalueringen af guld, valutainstrumenter, værdipapirer og finansielle instrumenter (balanceførte og ikke-balanceførte) foretages på den kvartalsvise revalueringsdato ved anvendelse af middeldkurser og -priser. Dette er ikke til hinder for, at ECB/NCB'erne til interne formål kan foretage hyppigere revaluering af deres porteføljer, forudsat at der i løbet af et kvartal kun indberettes data angivet til transaktionsværdien.
- Der skelnes ikke mellem pris- og valutakursregulering for guld, men et enkelt revalueringsbeløb angives, baseret på euro-prisen pr. defineret vægtenhed guld som afledt af EUR/USD-kursen på den kvartalsvise revalueringsdato. Beholdninger i

fremmed valuta revalueres pr. valuta (såvel balanceførte som ikke-balanceførte transaktioner), og revalueringen af værdipapirer foretages pr. fondskode (samme ISIN-nummer/type), undtagen for de værdipapirer, der indgår i posten »Andre finansielle aktiver« og behandles som særskilte beholdninger.

4. Revalueringsposter tilføres ved udgangen af det efterfølgende kvartal, med undtagelse af urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning. I løbet af kvartalet rapporteres alle transaktioner til transaktionsprisen og -kursen.

Artikel 8

Genkøbsforretninger

1. En tilbageførselsforretning udført under en genkøbsforretning registreres på balancens passivside som et indlån mod sikkerhedsstillelse, medens den post, der er stillet som sikkerhed, forbliver opført på balancens aktivside. Solgte værdipapirer, som ECB eller en NCB skal tilbagekøbe som led i en genkøbsforretning, behandles, som om de pågældende aktiver stadig var en del af den værdipapirbeholdning, hvorfra de er solgt.

2. En tilbageførselsforretning under en omvendt tilbagekøbsforretning registreres som et udlån mod sikkerhedsstillelse og opføres på balancens aktivside med lånets værdi. Værdipapirer, der erhverves som led i en omvendt tilbagekøbsforretning, revalueres ikke, og gevinster og tab, som opstår i forbindelse med dem, medtages ikke i resultatopgørelsen af den part, der foretager udlånet.

3. Tilbageførselsforretninger, der omfatter værdipapirer i fremmed valuta, påvirker ikke valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris.

4. I forbindelse med værdipapirudlån forbliver værdipapirerne opført på overdragerens balance. Sådanne transaktioner bogføres på samme måde, som gælder for tilbageførselsforretninger. Hvis ECB erhverver udlånte værdipapirer, eller en NCB optræder som erhverver, og værdipapirerne ikke opbevares i erhververens depot ved årets udgang, hensætter erhververen et beløb til dækning af tab, hvis de underliggende værdipapirers markedsværdi er steget siden datoen for indgåelse af låneforretningen, og opfører en passivpost (tilbageførsel af værdipapirerne), hvis værdipapirerne i mellemtiden er solgt af erhververen.

5. Forretninger mod sikkerhed i guld behandles som genkøbsforretninger. Guldbetalinger i tilknytning til sådanne forretninger med sikkerhed registreres ikke i regnskaberne, og differencen mellem forretningens spotpris og terminspris periodiseres.

6. Tilbageførselsforretninger, herunder forretninger med udlån af værdipapirer, udført under et automatisk værdipapirudlånsprogram registreres kun på balancen for sådanne forretninger, hvis der er stillet kontant sikkerhed i hele forretningens løbetid.

Artikel 9

Omsættelige kapitalandele

1. Denne artikel angår omsættelige kapitalandele (aktier eller equity funds), uanset om forretningen udføres direkte af ECB eller af en befuldmægtiget på vegne af ECB, bortset fra aktiviteter udført af ECB's pensionsfonde, kapitalandele, investering i dattervirksomheder, betydelige interesser eller finansielle anlægsaktiver.

2. Kapitalandele i fremmed valuta optages ikke som en del af den samlede valutaposition, men af en særlig valutabeholdning. Det henstilles, at beregningen af valutagevinst eller -tab i tilknytning hertil sker enten ud fra netto gennemsnitlige anskaffelsespriser eller gennemsnitlige anskaffelsespriser.

3. Det henstilles, at kapitalandele behandles efter følgende regler:

- a) Reguleringer af porteføljeinvesteringer foretages i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2. Regulering foretages post for post. For equity funds foretages prisregulering på nettobasis og ikke individuelt aktie for aktie. Der foretages ikke netting mellem forskellige aktier eller mellem forskellige equity funds.
- b) Transaktioner registreres på balancen til transaktionsprisen.
- c) Mæglerkommission registreres enten som transaktionsomkostning, som indregnes i aktivets pris, eller som en udgift i resultatopgørelsen.
- d) Dividendebeløbet ved køb indregnes i anskaffelsesprisen for kapitalandelsinstrumenter. På dividendedagen kan dividendebeløbet ved køb, så længe dividendebetalingen ikke er modtaget, behandles som en selvstændig post.
- e) Periodeafgrænsning for dividende bogføres ikke ved udgangen af perioden, da den allerede er afspejlet i markedsprisen for aktierne, bortset fra kapitalandele, som noteres uden dividende.
- f) Emissioner på basis af tegningsretter behandles som et selvstændigt aktiv på emissionstidspunktet. Anskaffelsesprisen opgøres med udgangspunkt i den gamle gennemsnitspris for kapitalandelene, strike-prisen og den forholdsmæs-

sige andel af gamle og nye kapitalandele. Alternativt kan prisen for tegningsretten opgøres med udgangspunkt i værdien i markedet, den gamle gennemsnitspris for kapitalandelene og markedsprisen på kapitalandelene (før emissionen). De behandles i overensstemmelse med Eurosystemets regnskabsregler.

Artikel 10

Pengesedler

Tallet for »seddelomløb« på NCB'ernes balance består af to elementer:

- a) det uregulerede tal for euroseddelomløbet, som beregnes efter en af de følgende to metoder:

metode A: $BC = BP - BD - S$

metode B: $BC = BI - BR$

hvor: BC er tallet for euro-»seddelomløb«

BP er værdien af producerede eurosedler og sedler, der er modtaget fra trykkeriet eller NCB'er

BD er værdien af destruerede sedler

BI er værdien af eurosedler sat i omløb

BR er værdien af modtagne sedler

S er værdien af euroseddelbeholdningen

- b) plus/minus reguleringerne ved anvendelse af seddelfordelingsnøglen.

KAPITEL III

RESULTATFØRING

Artikel 11

Resultatføring

- Der gælder følgende regler for resultatføringen:
 - Realiserede gevinster og realiserede tab medtages i resultatopgørelsen.
 - Urealiserede gevinster resultatføres ikke, men overføres direkte til en revalueringskonto.

- Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, såfremt de overstiger tidligere revalueringsgevinster på den tilsvarende reguleringskonto.

- Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster.

- Urealiserede tab på et værdipapir, en valuta eller på guldbeholdningen modregnes ikke i urealiserede gevinster i andre værdipapirer, valutaer eller i guldbeholdningen.

- Over- og underkurs på udstedte og købte værdipapirer beregnes og medtages som en del af renteindtægten og amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid, enten lineært eller efter den interne rentes (IR) metode. IR-metoden er dog obligatorisk for nul kupon værdipapirer, der har en restløbetid på mere end et år på anskaffelsestidspunktet.

- Periodeafgrænsningsposter vedrørende finansielle aktiver og passiver (f.eks. skyldig rente og amortiserede overkurser/underkurser) beregnes og registreres/bogføres mindst en gang i kvartalet. Periodiserede beløb vedrørende andre poster beregnes og registreres/bogføres mindst en gang om året.

- ECB/NCB'erne kan foretage hyppigere beregninger af periodeafgrænsningsposter, forudsat at der i løbet af et kvartal kun indberettes data angivet til transaktionsværdien.

- Periodeafgrænsningsposter i fremmed valuta omregnes til middeltkursen ved udgangen af et kvartal og tilbageføres til samme kurs.

- Vedrørende beregning af periodeafgrænsningsposter i løbet af året kan lokal praksis generelt anvendes (f.eks. opgørelse enten indtil sidste forretningsdag eller sidste kalenderdag i kvartalet). Ultimo året er sidste kalenderdag i kvartalet (dvs. den 31. december) dog den obligatoriske referencedato.

- Kun forretninger, der bevirker ændringer i beholdningen af en given valuta, kan medføre realiserede valutagevinster eller -tab.

Artikel 12

Transaktionsomkostninger

- Der gælder følgende generelle regler for transaktionsomkostninger:

- Gennemsnitsomkostningsmetoden anvendes på daglig basis på beholdninger af guld, valutainstrumenter og værdipapirer ved beregning af anskaffelsesprisen for solgte poster, under hensyntagen til virkningerne af valutakurs- og/eller prisbevægelser.

b) Aktivets/passivets gennemsnitlige anskaffelsespris/kurs nedsættes/forhøjes som følge af urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning.

c) Ved anskaffelse af rentebærende værdipapirer opføres købte kuponindtægter som en særskilt post. Ved anskaffelse af værdipapirer i fremmed valuta medtages kuponindtægter i beholdningen af den pågældende valuta, men indregnes ikke i aktivets anskaffelsespris/kurs ved beregning af den gennemsnitlige anskaffelsespris.

2. Der gælder følgende særlige regler for værdipapirer:

a) Transaktioner registreres til transaktionsprisen og bogføres til prisen eksklusiv vedhængende renter (clean price).

b) Depot- og administrationsgebyrer, gebyrer i forbindelse med anfordringskonti og andre indirekte omkostninger betragtes ikke som transaktionsomkostninger og medtages i resultatopgørelsen. De behandles ikke som en del af et givet aktivs gennemsnitspris.

c) Indtægter registreres til bruttoværdien, idet kilde- og andre skatter og afgifter, som kan fås refunderet, bogføres særskilt.

d) Til beregning af et værdipapirs gennemsnitlige anskaffelsespris kan enten i) alle køb foretaget i løbet af dagen — til anskaffelsespris — lægges til den foregående dags beholdning, således at der tilvejebringes en ny vejet gennemsnitspris, før der tages hensyn til salgene for den samme dag, eller ii) de enkelte værdipapirkøb og -salg kan behandles i den rækkefølge, hvori de har fundet sted i løbet af dagen, med henblik på beregning af den korrigerede gennemsnitspris.

3. Der gælder følgende særlige regler for guld og fremmed valuta:

a) Forretninger i fremmed valuta, som ikke medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdagen og påvirker ikke den pågældende beholdnings anskaffelsespris.

b) Forretninger i fremmed valuta, som medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdagen.

c) Rene ind- og udbetalinger omregnes til middeltkursen på afviklingsdagen.

d) Nettoanskaffelser af valuta og guld foretaget i løbet af dagen tillægges, ved anvendelse af dagens gennemsnitlige anskaffelsespris for hvert enkelt valuta- og guldkøb, den foregående dags beholdning til beregning af en ny vejet

gennemsnitlig kurs/guldpris. Ved nettosalg baseres beregningen af realiserede gevinster og tab på den gennemsnitlige anskaffelsespris for den pågældende valuta- eller guldbeholdning den foregående dag, således at den gennemsnitlige anskaffelsespris forbliver uændret. Forskelle i den gennemsnitlige kurs/guldpris mellem købs- og salgsforretninger, der har fundet sted i løbet af dagen, behandles også som realiserede gevinster eller tab. Hvis en valuta- eller guldposition er negativ, anvendes den ovenfor beskrevne fremgangsmåde omvendt. Således påvirkes den negative positions gennemsnitlige anskaffelsespris af nettosalg, medens nettokøb reducerer positionen til den eksisterende vejede gennemsnitlige kurs/guldpris.

e) Omkostninger i forbindelse med valutaforretninger og andre generelle omkostninger medtages i resultatopgørelsen.

KAPITEL IV

BOGFØRINGSREGLER FOR IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Artikel 13

Generelle regler

1. Valutaterminsforretninger, forward ben af valutaswaps samt andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling af valutaer på en fremtidig dato, medtages i nettovalutapositionerne ved beregning af valutagevinster og -tab.

2. Renteswaps, futures, FRA'er og andre renteinstrumenter bogføres og revalueres post for post. Disse instrumenter behandles særskilt i forhold til balanceførte poster.

3. Gevinster og tab opstået i forbindelse med ikke-balanceførte instrumenter opgøres og bogføres på samme måde som balanceførte mellemværender.

Artikel 14

Valutaterminsforretninger

1. Terminkøb og -salg registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsforrettningens spotkurs. Gevinster og tab på salgsforretninger beregnes ved anvendelse af valutapositionens gennemsnitspris på kontrakttidspunktet (plus to eller tre arbejdsdage) i overensstemmelse med den daglige netting af køb og salg. Gevinster og tab betragtes som urealiserede indtil afviklingsdagen og behandles som anført i artikel 11, stk. 1.

2. Differencen mellem spotkursen og terminskursen behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.

3. På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte konti, og en eventuel positiv saldo på revalueringskontoen krediteres resultatopgørelsen ved udgangen af et kvartal.

4. Valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris påvirkes af terminskøb fra handelsdagen plus to eller tre arbejdsdage, afhængigt af de gældende markedskonventioner for afvikling af spotforretninger, ved anvendelse af spotkøbsprisen.

5. Terminspositionerne værdiansættes sammen med den pågældende valutas spotposition, under modregning af eventuelle gevinster og tab inden for en enkelt valutaposition. Et nettotab debiteres resultatopgørelsen, hvis det overstiger tidligere revalueringsgvinster opført på reguleringskontoen; en nettofortjeneste krediteres reguleringskontoen.

Artikel 15

Valutaswaps

1. Spotkøb og -salg registreres på balanceførte konti på afviklingsdagen.

2. Terminssalg og -køb registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsforretningernes spotkurs.

3. Salgsforretninger opføres til forretningens spotkurs, og der opstår således ikke gevinster eller tab.

4. Differencen mellem spotkursen og terminskursen behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.

5. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.

6. Valutapositionens gennemsnitspris ændres ikke.

7. Terminspositionen værdiansættes sammen med spotpositionen.

Artikel 16

Rentefutures

1. Rentefutures registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti.

2. Den initiale marginbetaling registreres som et særskilt aktiv, hvis den erlægges i kontanter. Hvis den deponeres i form af værdipapirer, forbliver disse uændret i balancen.

3. De løbende marginbetalinger registreres i balancen på en særskilt konto, enten som et aktiv eller et passiv, afhængigt af prisudviklingen i futureaftalens løbetid. Den samme fremgangsmåde anvendes på den åbne positions lukkedag. Umiddelbart herefter ophæves den særskilte konto, og det samlede resultat af forretningen registreres som en gevinst eller et tab, uanset om levering finder sted eller ej. Hvis levering finder sted, bogføres køb og salg til markedspris.

4. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

5. Omregning til euro foretages i givet fald på lukkedagen til markedskursen den pågældende dag. En gevinst i fremmed valuta påvirker den pågældende valutapositionens gennemsnitspris på close out-dagen.

6. På grund af den daglige revaluering posteres gevinster og tab på særskilte konti. Tab bogføres på en særskilt konto under aktiver og gevinster på en særskilt konto under passiver. Urealiserede tab debiteres i resultatopgørelsen, og de pågældende beløb krediteres en passivkonto (Andre forpligtelser).

7. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets udgang, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster, medmindre positionen er lukket eller afviklet. En gevinst posteres således, at den debiteres en interimskonto (Andre aktiver) og krediteres reguleringskontoen.

Artikel 17

Renteswaps

1. Renteswaps registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti.

2. Løbende rentebetalinger, såvel modtagne som afholdte, periodiseres. Det er tilladt at foretage nettobetalinger pr. renteswap.

3. Valutapositionens gennemsnitspris påvirkes af renteswaps i fremmed valuta, hvis modtagne beløb overstiger afholdte betalinger. Betalinger, der fører til en tilgang, påvirker den pågældende valutas gennemsnitspris på forfaldstidspunktet.

4. Enhver renteswap værdiansættes til markedsværdi (marked to market) og omregnes i givet fald til euro til spotkursen. Urealiserede tab medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet. Urealiserede revalueringsgevinster krediteres en revalueringskonto.

5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

Artikel 18

FRA'er (forward rate agreements)

1. FRA'er registreres på handelstidspunktet på ikke-balanceførte konti.

2. Den kompensationsbetaling, som den ene part skal betale til den anden på afviklingsdagen, medtages i resultatopgørelsen på afviklingsdagen. Disse betalinger periodiseres ikke.

3. Hvis en FRA er i fremmed valuta, påvirkes den pågældende valutapositionens gennemsnitspris af kompensationsbetalingen. Omregningen til euro sker til spotkursen på afviklingsdagen. Betalinger, der fører til en tilgang, påvirker den pågældende valutas gennemsnitspris på forfaldstidspunktet.

4. Alle FRA'er værdiansættes til markedsværdi (marked to market) og omregnes i givet fald til euro til spotkursen. Urealiserede tab medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet. Urealiserede revalueringsgevinster krediteres en revalueringskonto.

5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

Artikel 19

Terminsforretninger i værdipapirer

Terminsforretninger i værdipapirer kan bogføres efter en af de følgende to metoder:

Metode A

- a) Terminsforretninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsprisen for den pågældende terminsforretning.
- b) Gennemsnitsprisen af beholdningen af det handlede værdipapir påvirkes først ved afvikling. Resultatpåvirkningen i forbindelse med salgsforretninger på termin beregnes på afviklingsdagen.
- c) På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte konti, og en eventuel positiv saldo på revalueringskontoen krediteres i resultatopgørelsen. Det købte værdipapir bogføres til spotprisen på forfaldsdagen (markedsprisen), medens differencen i forhold til den oprindelige terminspris medtages som en realiseret gevinst eller et realiseret tab.
- d) I forbindelse med værdipapirer i fremmed valuta påvirkes nettovalutapositionens gennemsnitspris ikke, hvis ECB/NCB'erne i forvejen holder en position i den pågældende valuta. Hvis en obligation, der købes på termin, er i en valuta, hvori ECB/NCB'erne ikke holder en position, således at den pågældende valuta skal købes, finder de i artikel 12, stk. 3, litra d), anførte regler anvendelse.

- e) Terminspositioner værdiansættes enkeltvis mod termins-markedsprisen i forretningens resterende løbetid. Et revalueringsstab ved årets slutning debiteres i resultatopgørelsen, og en revalueringsgevinst krediteres reguleringskontoen. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet.

Metode B

- a) Terminsforretninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsprisen for den pågældende forretning. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.
- b) Ved udgangen af et kvartal foretages revalueringen af et værdipapir på grundlag af nettopositionen, som den fremgår af balancen, og af salgene af det samme værdipapir, som er registreret på de ikke-balanceførte konti. Revalueringsbeløbet er lig med differencen mellem denne nettoposition opgjort til revalueringspris og den samme position opgjort til den gennemsnitlige anskaffelsespris af den pågældende værdipapirbeholdning i balancen. Ved udgangen af et kvartal foretages ved terminskøb revaluering efter den i artikel 7 beskrevne metode. Revalueringsresultatet er lig med differencen mellem spotprisen og købsforpligtelsernes gennemsnitspris.

- c) Resultatet af et terminssalg registreres i det regnskabsår, hvor forpligtelsen er indgået. Dette resultat er lig med differencen mellem den initiale terminspris og den balanceførte positions gennemsnitspris, eller de ikke-balanceførte købsforpligtelses gennemsnitspris, hvis den balanceførte position ikke er tilstrækkelig, på salgstidspunktet.

KAPITEL V

INDBERETNINGSFORPLIGTELSE

Artikel 20

Formater for indberetning

1. Til brug for Eurosystemets regnskabsrapporterings foretager NCB'erne indberetning i overensstemmelse med krav fastsat af styrelsesrådet.
2. Rapporteringsformaterne skal være i overensstemmelse med denne retningslinje og omfatte alle de poster, der er specificeret i bilag IV. Indholdet af de poster, der medtages i de forskellige balanceformater, er ligeledes beskrevet i bilag IV.
3. Formaterne for de forskellige offentliggjorte balancer er angivet i de følgende bilag:
 - a) Eurosystemets offentliggjorte konsoliderede ugentlige balance efter udgangen af et kvartal i bilag V
 - b) Eurosystemets offentliggjorte konsoliderede ugentlige balance i løbet af et kvartal i bilag VI
- c) Eurosystemets konsoliderede årsbalance i bilag VII.

KAPITEL VI

ÅRLIGE OFFENTLIGGJORTE BALANCER OG RESULTATOPGØRELSER

Artikel 21

Offentliggjorte balancer og resultatopgørelser

Det henstilles, at NCB'erne opstiller deres offentliggjorte årlige balancer og resultatopgørelser i overensstemmelse med henholdsvis bilag VIII og IX.

KAPITEL VII

KONSOLIDERINGSREGLER

Artikel 22

Generelle konsolideringsregler

1. Eurosystemets konsoliderede balancer omfatter alle posterne i ECB's og NCB'ernes balancer.
2. Eurosystemets konsoliderede balancer udarbejdes af ECB, således at der tages hensyn til kravet om ensartede regnskabsprincipper og -teknikker, sammenfaldende finansielle referenceperioder i Eurosystemet samt konsolideringsreguleringer hidrørende fra intra-Eurosystem-transaktioner og -positioner og under hensyntagen til ændringer i sammensætningen af Eurosystemet.
3. De enkelte balanceposter, med undtagelse af NCB'ernes og ECB's intra-Eurosystem-balancer, aggregeres med henblik på konsolidering.
4. NCB'ernes og ECB's balancer med tredjeparter registreres efter bruttoværdi i forbindelse med konsolideringsprocessen.
5. Intra-Eurosystem-balancer vises i ECB's og NCB'ernes balancer som angivet i bilag IV.
6. Beretningerne i forbindelse med konsolideringen skal være konsistente. Alle Eurosystemets balancer udarbejdes på et ensartet grundlag med anvendelse af identiske konsolideringsteknikker og -metoder.

KAPITEL VIII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 23

Udvikling, anvendelse og fortolkning af reglerne

1. Regnskabskomitéen (AMICO) rådgiver styrelsesrådet, via direktionen, om udviklingen, indførelsen og anvendelsen af ESCB's regnskabs- og rapporteringsprincipper.
2. Ved fortolkningen af denne retningslinje tages hensyn til det forberedende arbejde og de regnskabsprincipper, der er harmoniseret af fællesskabslovgivningen, samt til almindeligt anerkendte internationale regnskabsstandarder.

*Artikel 24***Ophævelse**

Retningslinje ECB/2000/18 ophæves hermed. Henvisninger til den ophævede retningslinje skal forstås som henvisninger til denne retningslinje.

*Artikel 25***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne retningslinje træder i kraft den 1. januar 2003.
2. Uden at det berører stk. 1, anvendes denne retningslinje også på formatet for Eurosystemets konsoliderede årlige balance pr. 31. december 2002 samt på det anbefalede format for NCB'ernes årlige balancer pr. 31. december 2002, idet dog de nationale sedler, som stadig er i omløb den 31. december 2002, registreres under balanceposten »Seddelomløb«. Den fin-

der endvidere anvendelse på oplysningsreglerne om eurosedler i omløb, renter af intra-Eurosystem-netttilgodehavender/-forpligtelser som følge af fordeling af eurosedler i Eurosystemet og monetære indtægter.

3. Denne retningslinje er rettet til NCB'erne.

Denne retningslinje offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 5. december 2002.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG

Formand

BILAG I

EUROSYSTEMETS BALANCER

Type beretning	Intern/offentliggjort	Retsgrundlag	Beretningens formål
1. Eurosystemets daglige balance	Intern	Ingen	Primært med henblik på likviditetsforvaltning (til gennemførelse af statuttens artikel 12.1) Nogle af dataene fra den daglige balance anvendes til opgørelse af monetære indtægter
2. Disaggregeret ugentlig balance	Intern	Ingen	Grundlaget for udarbejdelse af Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance
3. Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance	Offentliggjort	Statuttens artikel 15.2	Konsolideret balance til analyse af den monetære og økonomiske udvikling. (Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance udledes af rapporteringsdagens daglige balance)
4. Eurosystemets månedlige og kvartalsvise finansielle information	Offentliggjort og intern ⁽¹⁾	Statistiske forordninger om MFI'ers forpligtelse til at tilvejebringe data	Statistisk analyse
5. Eurosystemets konsoliderede årsbalance	Offentliggjort	Statuttens artikel 26.3	Konsolideret balance til brug for analytiske og operationelle formål
6. Daglige disaggregerede indberetninger om TARGET-bevægelser og balancer for ESCB	Intern	Ingen	Oversigt over TARGET-transaktioner i ESCB

⁽¹⁾ De månedlige data, der indgår i de offentliggjorte (aggregerede) statistiske data, som monetære finansielle institutioner (MFI'er) i Den Europæiske Union skal fremsende. I deres egenskab af MFI'er skal centralbankerne desuden tilvejebringe mere detaljerede kvartalsvise oplysninger, end der gives i de månedlige data.

BILAG II

ORDLISTE

afvikling (settlement): indfrielse af forpligtelser ved overførsel af kontanter eller aktiver mellem to eller flere parter. I forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner er afvikling lig med overførsel af aktiver til afregning af nettosaldi opstået i forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner

afviklingsdato (settlement date): den dato, hvor en endelig og uigenkaldelig værdioverførsel bogføres i den relevante clearinginstitution. Afviklingen kan ske med det samme (realtid), samme dag (ved dagens slutning) eller på en fastsat dato efter den dag, hvor forpligtelsen er indgået

aktier/kapitalandele (equity instruments): udbyttegivende værdipapirer (aktier i virksomheder og værdipapirer, som repræsenterer investering i en aktieafdeling (equity fund))

aktiv (asset): en ressource, som en virksomhed kontrollerer som følge af tidligere begivenheder, og hvorfra fremtidige økonomiske fordele forventes at tilgå virksomheden

amortisation (amortisation): systematisk regnskabsmæssig reduktion af en overkurs/underkurs eller af et aktivs værdi over en given periode

automatisk værdipapirudlån (ASLP): en finansiel transaktion, der kombinerer en repoforretning og en omvendt repoforretning, hvor en speciel sikkerhed udlånes mod en generel sikkerhedsstillelse. Som følge af disse udlåns- og lånetransaktioner opstår en indtægt som følge af forskellige reporenter på de to transaktioner (dvs. den modtagne margin). Transaktionen kan udføres under et program baseret på en hovedmand (f.eks. hvor den bank, der udbyder programmet, anses for den egentlige modpart) eller under et program baseret på formidler (f.eks. hvor den bank, der udbyder programmet, handler som formidler, og den egentlige modpart er den institution, med hvilken værdipapirudlånene egentlig foretages)

clean price: transaktionspris eksklusive vedhængende renter, men inklusive de transaktionsomkostninger, der udgør en del af prisen

finansielt aktiv (financial asset): et aktiv i form af i) kontanter, ii) en kontraktmæssig ret til at modtage kontanter eller et andet finansielt instrument fra en anden virksomhed, iii) en kontraktmæssig ret til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt gunstige betingelser eller iv) aktier/kapitalandele i en anden virksomhed

finansielt passiv (financial liability): et passiv i form af en juridisk forpligtelse til at levere kontanter eller andre finansielle instrumenter til en anden virksomhed eller til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt ugunstige betingelser

forfaldsdag (maturity date): den dag, hvor den nominelle værdi eller hovedstolen forfalder til fuld betaling til indehaveren

FRA (forward rate agreement): aftale mellem to parter om fastsættelse af en bestemt rentesats, som på en aftalt fremtidig dato skal betales for et underliggende indlån. På afviklingsdatoen skal den ene part betale et kompensationsbeløb til den anden baseret på differencen mellem den aftalte rentesats og markedrenten på afviklingstidspunktet

gennemsnitspris (average cost) (vejte gennemsnit): en metode, hvorved anskaffelsesprisen for hvert enkelt køb lægges til den hidtidige bogførte værdi og derved frembringer en ny vejte gennemsnitspris

gennemsnitsrenten (mid-market rate): ECB's rentesatser fastsat ved den daglige samrådsprocedure kl. 14.15, som anvendes i forbindelse med revaluering ultimo året

hensættelser (provisions): beløb, der hensættes til dækning af kendte eller forventede forpligtelser eller risici, hvis størrelse ikke kan bestemmes præcist (se også *Reserver*). Hensættelser til dækning af forpligtelser og risici må ikke anvendes til regulering af aktiverens værdi

interlinking-mekanismen (interlinking): tekniske infrastrukturer, systemfunktioner og procedurer, som sammenkobler indlandske RTGS-systemer eller sikrer tilpasning mellem disse og ECB's betalingsmekanisme (EPM) med henblik på håndtering af grænseoverskridende betalinger i TARGET-systemet

intern rente (internal rate): den diskonteringsrente, der indebærer, at et værdipapirs regnskabsmæssige værdi er lig med nutidsværdien af en fremtidig betalingsstrøm

ISIN (International Securities Identification Number): fondskodenummer udstedt af den relevante kompetente udstedende myndighed

kontantprincip/afviklingsprincip (cash/settlement approach): en regnskabsmetode, der indebærer, at transaktioner mv. bogføres på afviklingsdatoen

lineær afskrivning/amortisation (straight line depreciation/amortisation): en afskrivningsmetode, hvorefter afskrivning/amortisation over en given periode fastsættes ved at dividere et aktivs anskaffelsespris, fratrukket dets anslåede restværdi, med dets anslåede levetid (pro rata temporis)

markedspris (market price): den pris, hvortil et givet guld-, valuta- eller værdipapirinstrument noteres, (som regel) eksklusive vedhængende renter, enten på et organiseret marked (f.eks. en børs) eller et ikke-organiseret marked (f.eks. over-the-counter-markedet)

middelpris (mid-market price): en pris, som ligger midt imellem køber- og sælgerkursen for et givet værdipapir, baseret på godkendte market-makers eller godkendte børseres noterede priser for forretninger af normal markedsstørrelse, som anvendes i forbindelse med revaluering ultimo året

nulkupon-værdipapir (discount security): et aktiv, hvor der ikke betales kuponrente, og hvor afkastet opnås ved kapitalappreciering, fordi aktivet emitteres eller købes under pari

omvendt genkøbsforretning (reverse sale and repurchase agreement — »omvendt repo«): en aftale, hvorved en indehaver af kontanter køber et aktiv og samtidig forpligter sig til at tilbagesælge aktivet til en på forhånd fastsat pris på et aftalt fremtidigt tidspunkt eller efter påkrav, eller hvis bestemte omstændigheder indtræffer. I nogle tilfælde indgås aftaler om genkøbsforretninger via en tredjepart (»treparts-genkøbsaftaler«)

overkurs (premium): når et værdipapir handles over pari, betegner overkurs differencen mellem handelskursen og pari

passiv (liability): en nuværende forpligtelse opstået for en virksomhed som følge af tidligere begivenheder, og hvis afvikling forventes at føre til en afgang af ressourcer, der repræsenterer økonomiske fordele

realiserede gevinster/tab (realised gains/losses): gevinster/tab hidrørende fra differencen mellem en balanceposts salgpris og dens (justerede) anskaffelsespris

rentefuture (interest rate future): børshandlet terminskontrakt. Under en sådan kontrakt indgås på kontrakt dagen aftale om køb eller salg af et renteinstrument, f.eks. en obligation, til fremtidig levering til en på forhånd aftalt pris. Der finder som regel ingen levering sted, og kontrakten afsluttes normalt før det aftalte udløbstidspunkt

(valuta)renteswap ((cross currency) interest rate swap): en aftale med en modpart om at bytte betalingsstrømme, der udregnes som periodiske rentebetalinger, i én eller to valutaer

reserver (reserves): et beløb, der henlægges af det overskud, der kan udloddes, og som ikke er bestemt til at dække bestemte forpligtelser, eventualforpligtelser eller værdiforringelser af aktiver, som er kendte på balancetidspunktet

revalueringskonti (revaluation accounts): balancekonti til bogføring af differencen i et aktivs eller et passivs værdi mellem dets (justerede) anskaffelsespris og dets værdi beregnet på grundlag af markedsprisen ultimo perioden, når markedsprisen er højere end anskaffelsesprisen for aktivers vedkommende og lavere for passivers vedkommende. De omfatter forskelle i såvel prisnoteringer som valutakurser

TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system): et betalingssystem, som består af et system for bruttoafvikling i realtid (RTGS-system) i hver enkelt NCB, EPM og interlinking-mekanismen

terminsforretninger i værdipapirer (forward transactions in securities): over-the-counter (OTC)-kontrakter, hvor der på kontrakt dagen indgås aftale om fremtidig levering af et renteinstrument (som regel en obligation) til en på forhånd aftalt pris

tilbageførselsforretning (reverse transaction): en transaktion, hvorved centralbanken køber (omvendt repo) eller sælger (repo) aktiver under en genkøbsforretning eller udfører kreditdispositioner mod sikkerhedsstillelse

transaktionsomkostninger (transaction costs): omkostninger, der kan identificeres som værende relateret til en given transaktion

transaktionspris (transaction price): den pris, som parterne fastsætter ved indgåelsen af en aftale

underkurs (discount): differencen mellem handelskursen og pari, når et værdipapir handles under pari

urealiseret gevinst/tab (unrealised gain/losses): gevinst/tab opstået i forbindelse med revaluering af et aktiv i forhold til den (justerede) anskaffelsespris

valutabeholdning (foreign currency holding): nettoposition i den pågældende valuta. I denne definition betragtes særlige trækingsrettigheder (SDR) som en særskilt valuta

valutaswap (foreign exchange swap): spotkøb/-salg af én valuta mod en anden valuta (short leg) og et samtidigt terminssalg/-køb af det samme beløb i den pågældende valuta mod den anden valuta (long leg)

valutaterminsforretning (foreign exchange forward): aftale mellem to parter om køb eller salg af et bestemt beløb i fremmed valuta mod en anden valuta, som regel den indenlandske valuta, på en fremtidig fastsat dato, mere end to bankdage efter indgåelsesdagen, til en på forhånd aftalt pris. Terminsprisen fastsættes som spotkursen plus/minus et aftalt tillæg/fradrag

økonomisk baseret princip/periodiseringsprincip (economic approach): en regnskabsmetode, der indebærer, at handler registreres på transaktionsdagen.

BILAG III

BESKRIVELSE AF DET ØKONOMISKE PRINCIP (PERIODISERINGSPRINCIPPET)**1. Bogføring på handelsdagen for i) valutaforretninger og ii) køb og salg af værdipapirer (»den almindelige metode«)**

Forretninger registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte posterings, og forretningerne bogføres på balancekonti.

Valutapositionen og/eller værdipapirpositionen påvirkes på handelsdagen. Realiserede gevinster og tab i forbindelse med nettosalg beregnes og bogføres derfor også på handelsdagen. Nettokøb af valuta påvirker gennemsnitsprisen for den bestående beholdning, og køb af værdipapirer påvirker gennemsnitsprisen for dette værdipapir på handelsdagen.

2. Daglig bogføring af påløbne renter, herunder over- og underkurs

Påløbne renter, over- og underkurs i forbindelse med finansielle instrumenter i fremmed valuta beregnes og bogføres dagligt, uafhængigt af de faktiske pengestrømme. Dette betyder, at valutapositionen påvirkes, når disse påløbne renter bogføres, i modsætning til tidspunktet, hvor renterne modtages eller betales ⁽¹⁾.

Ad 1 (bogføring på handelsdagen)

To forskellige teknikker er fastsat til gennemførelse af bogføring på handelsdagen:

— »den almindelige metode«, og

— »den alternative metode«.

»Den alternative metode« indeholder følgende elementer: I modsætning til »den almindelige metode« foretages ingen daglig ikke-balanceført bogføring af de indgåede forretninger, som afvikles på et senere tidspunkt. Bogføring af realiseret indtægt og beregning af en ny gennemsnitspris (for valutakøb) og gennemsnitspriser (for køb af værdipapirer) foretages på afviklingsdagen ⁽²⁾.

For forretninger, som aftales i ét år, men som først udløber et efterfølgende år, foretages indtægtsføring i overensstemmelse med »den almindelige metode«. Dette indebærer, at realiserede virkninger af salg vil påvirke resultatsopgørelsen for det år, i hvilket forretningen blev indgået, og køb vil ændre gennemsnitsrenten/prisen på en beholdning i det år, hvor aftalen blev indgået. Det er dog ikke nødvendigt at foretage nogen ikke-balanceførte posterings.

Nedenstående tabel viser de vigtigste træk i de to teknikker for enkelte valutainstrumenter og værdipapirer.

⁽¹⁾ Der gælder to forskellige metoder for periodisering. Den første metode er »kalenderdagsmetoden«, hvor periodisering registreres på alle kalenderdage, uafhængigt af om det er en lørdag eller søndag, en helligdag eller en forretningsdag. Der er ingen præference for nogen metode. Men hvis årets sidste dag ikke er en forretningsdag, skal den medtages ved beregningen efter begge metoder.

⁽²⁾ Ved valutaterminsforretninger påvirkes valutabeholdningen på spotdatoen (dvs. sædvanligvis handelsdagen + to dage).

BOGFØRING PÅ HANDELSDAGEN	
»Den almindelige metode«	»Den alternative metode«
Valuta (FX) ⁽¹⁾ -spothandler — behandling i løbet af året	
FX-køb bogføres uden for balancen på handelsdagen og påvirker gennemsnitsprisen på valutapositionen fra denne dato	FX-køb bogføres på balancen på afviklingsdagen og påvirker gennemsnitsprisen på valutapositionen fra denne dato
Gevinst og tab ved salg betragtes som realiseret på transaktions-/handelsdagen. På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte posterings, og der foretages postering på balancen	Gevinst og tab ved salg betragtes som realiseret på afviklingsdagen. På handelsdagen foretages ingen postering på balancen
FX-terminsforretninger — behandling i løbet af året	
Behandles på samme måde som beskrevet ovenfor for spothandler og registreres til handlens spotkurs	<p>FX-køb bogføres uden for balancen på datoen for spot-handlen og påvirker gennemsnitsprisen for valutapositionen fra denne dato og til handlens spotkurs</p> <p>FX-salg bogføres uden for balancen på datoen for spot-handlen</p> <p>Gevinst og tab betragtes som realiseret på datoen for spot-handlen</p> <p>På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte posterings, og der foretages postering på balancen</p> <p>Mht. behandling ved periodeafslutning: Se nedenfor under FX-spothandler og -terminsforretninger, som går over en periodeafslutning</p>
FX-spothandler og -terminsforretninger påbegyndt i år 1 med spotdato for handlen i år 2	
En særlig behandling er ikke påkrævet, idet handlen bogføres på handelsdagen, og gevinst og tab bogføres på denne dato	<p>Bør behandles som under »den almindelige metode« ⁽²⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — FX-salg bogføres uden for balancen i år 1 af hensyn til registrering af FX realiseret gevinst/tab i det regnskabsår, hvor forretningen blev aftalt — FX-køb bogføres uden for balancen i år 1 og påvirker gennemsnitsprisen på valutapositionen fra denne dato — Revalueringer af en valutabeholdning ultimo året må tage hensyn til nettokøb/-salg med en spotdato i det følgende regnskabsår
Rentefutures i fremmed valuta	
Variationsmarginer i fremmed valuta påvirker valutapositionen dagligt (når de indtræffer). Gevinst og tab betragtes ligeledes som realiseret dagligt	Samme løsning som beskrevet under »den almindelige metode« ⁽³⁾
Behandling af værdipapirhandler inden for året	
Køb og salg bogføres uden for balancen på handelsdagen. Gevinst og tab bogføres også denne dato, og gennemsnitsprisen påvirkes på handelsdagen. På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte posterings, og der foretages postering på balancen (dvs. samme behandling som for FX-spothandler)	Alle handler registreres på afviklingsdagen (jf. dog nedenfor om behandling ved periodeafslutninger). Påvirkningen af de gennemsnitlige købspriser (ved køb) og gevinst/tab (ved salg) bogføres derfor på afviklingsdagen

BOGFØRING PÅ HANDELSDAGEN	
»Den almindelige metode«	»Den alternative metode«
Værdipapirhandler påbegyndt i år 1 med spotdato for handlen i år 2	
Ingen særlig behandling er påkrævet, da handler og konsekvenser heraf allerede er bogført på handelsdagen	Realiseret gevinst og tab bogføres i år 1 ved periodeslutning (dvs. samme behandling som FX-spothandler), og køb påvirker beregningen af gennemsnitskursen og er foretaget i forbindelse med revalueringen ultimo året ⁽²⁾
<p>⁽¹⁾ »FX« står for »foreign exchange«.</p> <p>⁽²⁾ Som sædvanlig kan princippet om væsentlighed anvendes, når disse handler ikke har nogen væsentlig indflydelse på valutapositionen og/eller resultatopgørelsen.</p> <p>⁽³⁾ En særlig behandling er ikke påkrævet for handler, som går over periodegrænser. Den daglige bogføring af variationsmarginen er i overensstemmelse med det økonomiske princip, idet gevinst og tab betragtes som realiseret dagligt.</p>	

Ad 2 (daglig bogføring af påløbne renter og over- og underkurs)

Nedenstående tabel giver hovedtræk af påvirkningen af den daglige bogføring af periodiseringer vedrørende valutabeholdningen (f.eks. skyldig rente og amortiseret over-/underkurs):

DAGLIG BOGFØRING AF PÅLØBNE RENTER (SOM LED I PERIODISERING)
Periodisering vedrørende FX-denominerede instrumenter beregnes og bogføres dagligt til dagens middelskurs
Påvirkning af FX-beholdninger
Periodisering påvirker valutapositionen på bogføringstidspunktet og tilbageføres ikke senere. Periodiseringen udlignes, når den faktiske betaling modtages eller foretages. På afviklingsdagen er der således ingen påvirkning af valutapositionen, da periodisering er sket for positionen i forbindelse med revalueringen ved slutningen af perioden

BILAG IV

REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDIANSÆTTELSE AF BALANCEN

AKTIVER

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
1.	1.	Guld og tilgodehavender i guld	Fysisk guld (barrer, mønter, plader, klumper) i depot eller »undervejs«. Ikke-fysisk guld, såsom tilgodehavender på anfordringskonti i guld (kollektive konti), tidsindskud og tilgodehavender i guld fra følgende transaktioner: op- og nedklassificeringstransaktioner og guldplacerings- og purity swaps, hvor der er en forskel på mere end én bankdag mellem frigørelse og modtagelse	Kursværdi	Obligatorisk
2.	2.	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	Tilgodehavender i fremmed valuta hos modparter uden for euroområdet (herunder internationale og supranationale institutioner og centralbanker uden for euroområdet)		
2.1.	2.1.	Tilgodehavender hos IMF	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i> Nationale kvoter fratrukket tilgodehavender i euro til rådighed for IMF. (IMF-konto nr. 2 (eurokonto til administrationsomkostninger) kan enten indregnes i denne position eller opføres under posten »Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet«)</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i> Beholdninger af særlige trækningsrettigheder (brutto)</p> <p>c) <i>Andre tilgodehavender</i> General Arrangements to Borrow (GAB), lån under særlige låneaftaler, lån inden for rammerne af Poverty Reduction and Growth Facility (PRFG)</p>	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i> Nominal værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i> Nominal værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>c) <i>Andre tilgodehavender</i> Nominal værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
2.2.	2.2.	Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud, omvendte repo-forretninger</p> <p>b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i> Omsættelige gældsbeviser samt obligationer, vekslers, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer, alle udstedt af residerter uden for euroområdet</p> <p>c) <i>Eksterne lån (indskud)</i> Lån til residerter uden for euroområdet og ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«), udstedt af residerter uden for euroområdet</p> <p>d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Sedler og mønter fra lande uden for euroområdet</p>	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Nominel værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris og markedskurs ultimo året</p> <p>c) <i>Eksterne lån</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris; begge omregnet til markedskurs ultimo året</p> <p>d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Nominel værdi, omregnet til markedskurs ultimo året</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>
3.	3.	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	<p>a) <i>Værdipapirer</i> Omsættelige gældsbeviser og obligationer, vekslers, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«)</p>	<p>a) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris og markedskurs ultimo året</p>	<p>Obligatorisk</p>

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾
		b) <i>Andre tilgodehavender</i> Ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«), lån, indskud, omvendte repoforretninger, øvrige udlån	b) <i>Andre tilgodehavender</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris, begge omregnet til markedskurs ultimo året	Obligatorisk
4.	4.	Tilgodehavender i euro hos residerende uden for euroområdet		
4.1.	4.1.	Banktilgodehavender, værdipapirer og lån		
		a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud og omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltningen af værdipapirer i euro	a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Nominel værdi	Obligatorisk
		b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i> Omsættelige gældsbeviser og obligationer, vekslere, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer udstedt af residerende uden for euroområdet	b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris ultimo året	Obligatorisk
		c) <i>Lån uden for euroområdet</i> Lån til og ikke-omsættelige værdipapirer udstedt af residerende uden for euroområdet	c) <i>Lån uden for euroområdet</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris	Obligatorisk
		d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Værdipapirer udstedt af supranationale og internationale organisationer (bl.a. EIB), uanset geografisk placering	d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Markedspris ultimo året	Obligatorisk

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
4.2.	4.2.	Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	Udlån i overensstemmelse med ERM II-betingelserne	Nominal værdi	Obligatorisk
5.	5.	Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	Post 5.1 til 5.5: transaktioner i overensstemmelse med de pengepolitiske instrumenter, der er beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer«		
5.1.	5.1.	Primære markedsoperationer	Regelmæssige likviditetstilførende tilbageførselsforretninger, der udføres ved ugentlige auktioner, som regel med en løbetid på to uger	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.2.	5.2.	Langfristede markedsoperationer	Regelmæssige likviditetstilførende tilbageførselsforretninger, der udføres ved månedlige auktioner, som regel med en løbetid på tre måneder	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.3.	5.3.	Finjusterende markedsoperationer	Tilbageførselsforretninger, der udføres ad hoc til finjusteringsformål	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.4.	5.4.	Strukturelle markedsoperationer	Tilbageførselsforretninger, der anvendes til at justere Eurosystemets strukturelle stilling i forhold til den finansielle sektor	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
5.5.	5.5.	Marginal udlånsfacilitet	Facilitet, som modparter kan anvende til at opnå dag til daglikviditet til en forudfastsat rente mod godkendt sikkerhed (stående facilitet)	Nominal værdi eller (repo)pris	Obligatorisk

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
5.6.	5.6.	Udlån i forbindelse med marginbetalinger	Supplerende udlån til kreditinstitutter i forbindelse med værdistigninger i underliggende aktiver, stillet til rådighed mod lån til disse kreditinstitutter	Nominel værdi eller pris	Obligatorisk
6.	6.	Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud, omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltningen af værdipapirbeholdninger under aktivposten »Værdipapirer i euro fra resider i euroområdet« (herunder transaktioner i forbindelse med omdannelsen af euroområdets tidligere reserver i fremmed valuta) og andre tilgodehavender. Korrespondentkonti i ikke-indlandske kreditinstitutter i euroområdet. Andre tilgodehavender og operationer, som ikke angår Eurosystemets pengepolitiske operationer. Alle tilgodehavender hidrørende fra pengepolitiske operationer, som er påbegyndt af en NCB før deltagelse i Eurosystemet	Nominel værdi eller pris	Obligatorisk
7.	7.	Værdipapirer i euro udstedt af resider i euroområdet	Omsættelige værdipapirer (relateret til eller anvendelige til pengepolitiske operationer, undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«): gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer og pengemarkedspapirer i euro erhvervet ved egentlige transaktioner (herunder offentlige gældsinstrumenter fra tiden før ØMU); ECB-gældsbeviser købt til finjusteringsformål	Markedspris	Obligatorisk
8.	8.	Offentlig forvaltning og service — gæld i euro	Tilgodehavender hos den offentlige sektor opstået i tiden før ØMU (ikke-omsættelige værdipapirer, lån)	Indskud/lån til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris	Obligatorisk
—	9.	Intra-Eurosystem-tilgodehavender ⁺			
—	9.1.	Kapitalinteresser i ECB ⁺	Kun en NCB-balancepost Den enkelte NCB's kapitalindskud i ECB i henhold til traktaten og den respektive fordelingsnøgle samt bidrag i henhold til artikel 49.2 i statuten	Anskaffelsespris	Obligatorisk

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
—	9.2.	Tilgodehavender svarende til overførslen af valutareserver ⁺	Kun en NCB-balancepost Euro-denominerede tilgodehavender hos ECB vedrørende initiale (og yderligere) overførsel af valutareserver i henhold til traktatens bestemmelser	Nominal værdi (less waiver)	Obligatorisk
—	9.3.	Tilgodehavender i tilknytning til egenveksler til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser ⁺	Kun en ECB-balancepost Egenveksler udstedt af NCB'er i henhold til back-to-back-aftalen i forbindelse med ECB-gældsbeviser	Nominal værdi	Obligatorisk
—	9.4.	Andre tilgodehavender i Eurosystemet (netto) ⁺ *	For NCB'erne: nettotilgodehavender i forbindelse med anvendelse af seddelfordelingsnøglen (herunder ECB's udstedelse af sedler i forbindelse med intra-Eurosystem-tilgodehavender), kompensationsbeløbet og dets balancemæssige regnskabsposter som defineret i afgørelse ECB/2001/16 om fordelingen af de deltagende medlemsstaters nationale centralbankers monetære indtægter fra regnskabsåret 2002 For ECB: tilgodehavender i forbindelse med ECB's udstedelse af sedler i henhold til afgørelse ECB/2001/15 af 6. december 2001 om udstedelse af eurosedler ⁽³⁾	Nominal værdi	Obligatorisk
—	9.5.	Andre tilgodehavender i Eurosystemet (netto) ⁺	a) Nettotilgodehavender opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. også passivposten »Andre forpligtelser inden for Eurosystemet (netto)«) b) Tilgodehavende, som skyldes differencen mellem de monetære indtægter, der sammenlægges og fordeles. Kun af betydning for perioden mellem bogføring af monetære indtægter som led i årsafslutningen og afviklingen på sidste forretningsdag i januar hvert år	a) Nominal værdi b) Nominal værdi	Obligatorisk Obligatorisk

Balancepost (1)		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus (2)	
		c) Andre intra-Eurosystem-tilgodehavender, som kan opstå, herunder foreløbig fordeling af ECB's møntningsgevinst til NCB'erne *	c) Nominel værdi	Obligatorisk	
9.	10.	Poster under afvikling	Afviklingskonti (tilgodehavender), herunder checks under inkasso	Nominel værdi	Obligatorisk
9.	11.	Andre aktiver			
9.	11.1.	Mønter fra euroområdet	Euromønter, hvis en NCB ikke retligt er udsteder	Nominel værdi	Obligatorisk
9.	11.2.	Materielle og immaterielle anlægsaktiver	Grunde og bygninger, møbler og udstyr (herunder computere og relateret hardware), software	Anskaffelsespris minus afskrivninger Afskrivningssatser: — computere og relateret hardware/software og køretøjer: 4 år — udstyr, møbler og inventar: 10 år — bygninger og kapitaliserede (større) ombygninger: 25 år Kapitalisering: Nedre værdigrænse for kapitalisering af aktiver er 10 000 EUR ekskl. moms	Anbefalet
9.	11.3.	Andre finansielle aktiver	Kapitalandele, kapitalindskud og investeringer i datterselskaber Værdipapirbeholdninger i forbindelse med pensionsfonde og fratrædelsesordninger Værdipapirer, som indehaves på grund af vedtægtsmæssige krav og særlige investeringsaktiviteter udført af NCB'er for egen regning, såsom forvaltning af en øremærket portefølje svarende til kapital og reserver og forvaltning af en øremærket portefølje, der indehaves som en permanent investering (finansielle anlægsaktiver) Omvendte repoforretninger med kreditinstitutter i tilknytning til forvaltningen af værdipapirbeholdninger under denne post	a) <i>Omsættelige aktier</i> Markedsværdi b) <i>Kapitalindskud og ikke-likvide aktier</i> Anskaffelsesprisen c) <i>Investeringer i datterselskaber eller betydelige kapitalinteresser</i> Bogført værdi d) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedsværdi	Anbefalet Anbefalet Anbefalet Anbefalet

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
			e) <i>Ikke-omsættelige værdipapirer</i> Anskaffelsesprisen f) <i>Finansielle anlægsaktiver</i> Anskaffelsesprisen Overkurser/underkurser amortiseres Med hensyn til kapitalandele er nærmere regler fastsat i artikel 9	Anbefalet Anbefalet	
9.	11.4.	Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	Resultater af værdiregulering af valutaterminforretninger, valutawaps, rentefutures, finansielle swaps, FRA'er	Nettoposition mellem termin og spot, til markedskurs	Obligatorisk
9.	11.5.	Periodeafgrænsningsposter	Indtægter, som ikke er modtaget, men som vedrører indberetningsperioden. Forudbetalte udgifter og betalte påløbne renter ⁽⁴⁾	Nominal værdi, valuta omregnet til markedskurs	Obligatorisk
9.	11.6.	Øvrige poster	Forskud, lån og andre mindre poster Revalueringsinterimkonto (kun balancepost i løbet af året: urealiserede tab på evalueringdatoer i løbet af året, som ikke dækkes af de respektive revalueringskonti under passivposten »Revalueringskonti«) Lån på forvaltningsbasis Investeringer baseret på kunders deponering af guld Mønter i nationale (euroområdet) valutaenheder	Nominal værdi/anskaffelsespris <i>Revalueringsinterimkonti</i> Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs <i>Investeringer baseret på kunders deponering af guld</i> Kursværdi	Anbefalet <i>Revalueringsinterimkonti</i> Obligatorisk <i>Investeringer baseret på kunders deponering af guld</i> Obligatorisk
—	12.	Årets tab		Nominal værdi	Obligatorisk

* Poster, som skal harmoniseres. Se betragtning 5 i denne retningslinje.

⁽¹⁾ Nummereringen i den første kolonne vedrører de balanceformater, der er angivet i bilag VI, VII og VIII (ugentlige balancer og Eurosystemets konsoliderede årsbalance). Nummereringen i den anden kolonne vedrører balanceformatet i bilag IX (årsbalance for en centralbank). Poster markeret med + konsolideres i Eurosystemets ugentlige balancer.

⁽²⁾ De bogføringsprincipper, der er angivet i dette bilag, betragtes som obligatoriske for ECB's regnskaber og for alle aktiver og passiver i NCB'ernes regnskaber, som er væsentlige til Eurosystem-formål (dvs. væsentlige for Eurosystemets operationer).

⁽³⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 52.

⁽⁴⁾ Dvs. vedhængende renter købt sammen med et værdipapir.

PASSIVER

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
1.	1.	Sedler i omløb	Eurosedler plus/minus reguleringer ved anvendelse af seddelfordelingsnøglen	Nominel værdi	Obligatorisk
2.	2.	Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	Post 2.1, 2.2, 2.3 og 2.5: indskud i euro som beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer«		
2.1.	2.1.	Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)	Konti i euro, som indehaves af kreditinstitutter, der er opført på listen over finansielle institutioner, som er omfattet af reservekravsordningen i henhold til statuten Denne post viser primært konti til reservekrav	Nominel værdi	Obligatorisk
2.2.	2.2.	Indlånsfaciliteten	Dag til dag-indskud til en forudfastsat rente (stående facilitet)	Nominel værdi	Obligatorisk
2.3.	2.3.	Tidsindskud	Indskud med henblik på opslugning af likviditet som led i finjusterende markedsoperationer	Nominel værdi	Obligatorisk
2.4.	2.4.	Finjusterende markedsoperationer	Pengepolitiske operationer, der har til formål at opsuge likviditet	Nominel værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
2.5.	2.5.	Indlån i forbindelse med marginbetalinger	Indlån fra kreditinstitutter opstået ved værditab i underliggende aktiver stillet til rådighed mod lån til disse kreditinstitutter	Nominel værdi	Obligatorisk
3.	3.	Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	Reporretninger i tilknytning til samtidige omvendte reporretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivposten »Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet«. Andre transaktioner, som ikke er relateret til Eurosystemets pengepolitik. Ingen anfordringskonti fra kreditinstitutter	Nominel værdi eller (repo)pris	Obligatorisk

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
4.	4.	Udstedte gældsbeviser	Kun en ECB-balancepost (for NCB'erne en overgangsbalancepost) Gældsbeviser som beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer« Ikke-rentebærende værdipapirer, der udstedes med henblik på at opsuge likviditet	Nominel værdi	Obligatorisk
5.	5.	Forpligtelser i euro over for andre resider i euroområdet			
5.1.	5.1.	Offentlig forvaltning og service	Løbende konti, tidsindskud, anfordringsindlån	Nominel værdi	Obligatorisk
5.2.	5.2.	Andre forpligtelser	Løbende konti, som indehaves af personale, virksomheder og kunder (herunder finansielle institutioner, som er opført som værende fritaget for forpligtelsen til at holde mindstereserver, jf. passivpost 2.1) m.m.; tidsindskud, anfordringsindlån	Nominel værdi	Obligatorisk
6.	6.	Forpligtelser i euro over for resider uden for euroområdet	Løbende konti, tidsindskud, anfordringskonti (herunder konti til betalingsformål og konti til forvaltning af valutareserver), som indehaves af andre banker, centralbanker, internationale/supranationale institutioner (herunder Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber), løbende konti, som indehaves af andre indlånere. Repoforretninger i tilknytning til samtidige omvendte repoforretninger som led i forvaltningen af værdipapirer i euro. Tilgodehavender på TARGET-konti, der tilhører NCB'er i ikke-deltagende medlemsstater	Nominel værdi eller (repo)pris	Obligatorisk
7.	7.	Forpligtelser i fremmed valuta over for resider i euroområdet	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til repoforretninger; som regel investeringstransaktioner, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominel værdi, omregnet til markedskurs	Obligatorisk
8.	8.	Forpligtelser i fremmed valuta over for resider uden for euroområdet			

Balancepost ⁽¹⁾			Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾
8.1.	8.1.	Indlån og andre forpligtelser	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til repoforretninger; som regel investeringstransaktioner, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominel værdi, omregnet til markedskurs ultimo året	Obligatorisk
8.2.	8.2.	Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	Lånoptagelse i henhold til ERM II-betingelserne	Nominel værdi, omregnet til markedskurs ultimo året	Obligatorisk
9.	9.	Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF	SDR-denomineret post, som viser det SDR-beløb, der oprindeligt blev tildelt det pågældende land/den pågældende NCB	Nominel værdi, omregnet til markedskurs ultimo året	Obligatorisk
—	10.	Intra-Eurosystem-forpligtelser ⁺			
—	10.1.	Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver ⁺	Kun en ECB-balancepost (denomineret i euro)	Nominel værdi	Obligatorisk
—	10.2.	Forpligtelser i tilknytning til egenveksler til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser ⁺	Kun en NCB-balancepost Egenveksler udstedt af ECB i henhold til back-to-back-aftalen i forbindelse med ECB-gældsbeviser	Nominel værdi	Obligatorisk
—	10.3.	Forpligtelser (netto) i forbindelse med fordelingen af eurosedler i Eurosystemet ^{+ *}	Kun en NCB balancepost For NCB'erne: nettoforpligtelser i forbindelse med anvendelse af seddelfordelingsnøglen (inklusive ECB's udstedelse af sedler i forbindelse med intra-Eurosystemtilgodehavender), kompensationsbeløbet og dets balancemæssige regnskabsposter som defineret i afgørelse ECB/2001/16 af 6. december 2001 om fordelingen af de deltagende medlemsstaters nationale centralbankers monetære indtægter fra regnskabsåret 2002 ⁽³⁾	Nominel værdi	Obligatorisk

Balancepost ⁽¹⁾		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾	
—	10.4.	Andre forpligtelser i Eurosystemet (netto) ⁺	<p>a) Nettoforpligtelser opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. aktivposten »Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto)«)</p> <p>b) Forpligtelse, som skyldes differencen mellem de monetære indtægter, der sammenlægges og fordeles. Kun af betydning for perioden mellem bogføring af monetære indtægter som led i årsafslutningen og afviklingen på sidste forretningsdag i januar hvert år</p> <p>c) Andre intra-Eurosystem-forpligtelser, som kan opstå, herunder foreløbig fordeling til NCB'erne af ECB's indtægt fra eurosedler *</p>	<p>a) Nominel værdi</p> <p>b) Nominel værdi</p> <p>c) Nominel værdi</p>	<p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p> <p>Obligatorisk</p>
10.	11.	Poster under afvikling	Saldi på afviklingskonti (forpligtelser), herunder girotransaktioner under afvikling	Nominel værdi	Obligatorisk
10.	12.	Andre forpligtelser			
10.	12.1.	Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	Resultater af værdiregulering af valutaterminsforretninger, valutawaps, rentefutures, finansielle swaps, FRA'er	Nettoposition mellem termin og spot, til markedskurs	Obligatorisk
10.	12.2.	Periodeafgrænsningsposter	Udgifter, som forfalder i fremtiden, men som vedrører rapporteringsperioden. Indtægter modtaget i rapporteringsperioden, men som vedrører fremtiden	Nominel værdi, valuta omregnet til markedskurs	Obligatorisk

Balancepost (1)		Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus (2)	
10.	12.3.	Øvrige poster	<p>Skatterelaterede (interims)konti. Sikringskonti (fremmed valuta) til sikkerhed for en kredit eller en garanti. Repoforretninger med kreditinstitutter i tilknytning til samtidige omvendte repoforretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivposten »Andre finansielle aktiver«. Andre obligatoriske indskud end reservekrav. Andre mindre poster. Løbende indtægter (akkumuleret nettooverskud), foregående års overskud (før udlodning). Forpligtelser på forvaltningsbasis. Kunders deponering af guld. Mønter i omløb, hvor NCB'en er lovmæssig udsteder. Sedler i omløb i nationale (euroområde) valutaenheder, som er ophørt med at være lovligt betalingsmiddel, men stadig i er omløb, medmindre medtaget under passivposten »Hensættelser«</p>	<p>Nominel værdi eller (repo)pris</p> <p><i>Kunders deponering af guld</i> Kursværdi</p>	<p>Anbefalet</p> <p><i>Kunders deponering af guld</i> Obligatorisk</p>
10.	13.	Hensættelser	<p>Til pensioner, kurs- og prisrisici og andre formål (f.eks. forventede (fremtidige) udgifter), hensættelser til nationale (euroområde) valutaenheder, som er ophørt med at være lovligt betalingsmiddel, men stadig er i omløb, medmindre medtaget under passivposten »Andre forpligtelser/øvrige poster«. NCB'ernes bidrag til ECB i henhold til artikel 49.2 i statuten er konsolideret med de tilsvarende beløb under aktivpost 9.1 +</p>	<p>Anskaffelsespris/nominel værdi</p>	<p>Anbefalet</p>
11.	14.	Revalueringskonti	<p>Revalueringskonti vedrørende prisbevægelser (for guld, de forskellige typer euro-denominerede værdipapirer og værdipapirer i fremmed valuta, værdireguleringssdifferencer i tilknytning til renterisikoderivater), revalueringskonti vedrørende valutakursbevægelser (for hver nettovalutaposition, herunder valutawaps/termisforretninger og SDR)</p> <p>NCB'ernes bidrag til ECB i henhold til artikel 49.2 i statuten er konsolideret med de tilsvarende beløb under aktivpost 9.1 +</p>	<p>Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs</p>	<p>Obligatorisk</p>

Balancepost ⁽¹⁾			Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip	Anvendelsesstatus ⁽²⁾
12.	15.	Kapital og reserver			
12.	15.1.	Kapital	Indbetalt kapital. (ECB's kapital er konsolideret med de deltagende NCB'ers kapitalandele)	Nominel værdi	Obligatorisk
12.	15.2.	Reserver	Lovmæssige reserver og andre reserver NCB'ernes bidrag til ECB i henhold til statuttens artikel 49.2 er konsolideret med de tilsvarende beløb under aktivpost 9.1 ⁺	Nominel værdi	Obligatorisk
10.	16.	Årets resultat		Nominel værdi	Obligatorisk

* Poster, som skal harmoniseres. Se betragtning 5 i denne retningslinje.

⁽¹⁾ Nummereringen i den første kolonne vedrører de balanceformater, der er angivet i bilag VI, VII og VIII (ugentlige balancer og Eurosystemets konsoliderede årsbalance). Nummereringen i den anden kolonne vedrører balanceformatet i bilag IX (årsbalance for en centralbank). Poster markeret med + konsolideres i Eurosystemets ugentlige balancer.

⁽²⁾ De bogføringsprincipper, der er angivet i dette bilag, betragtes som obligatoriske for ECB's regnskaber og for alle aktiver og passiver i NCB'ernes regnskaber, som er væsentlige til Eurosystem-formål (dvs. væsentlige for Eurosystemets operationer).

⁽³⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 55.

BILAG V

Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance — format, der skal anvendes ved offentliggørelse efter udgangen af et kvartal

		(mio. EUR)					
Aktiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner	revalueringer	Passiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner	revalueringer
1	Guld og tilgodehavender i guld			1	Seddelomløb		
2	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2	Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1	Tilgodehavender hos IMF			2.1	Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2	Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2	Indlånsfacilitet		
2.3	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3	Tidsinskud		
2.4	Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.4	Finjusterende markedsoperationer		
2.5	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.5	Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
3	Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			3	Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
4	Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			4	Udstedte gældsbeviser		
4.1	Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			5	Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet		
4.2	Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			5.1	Offentlig forvaltning og service		
5	Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			5.2	Andre forpligtelser		
5.1	Primære markedsoperationer			6	Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
5.2	Langfristede markedsoperationer			7	Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.3	Finjusterende markedsoperationer			8	Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		
5.4	Strukturelle markedsoperationer			8.1	Indlån og andre forpligtelser		
5.5	Marginal lånefacilitet			8.2	Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
5.6	Udlån i forbindelse med marginbetalinger			9	Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF		
6	Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			10	Andre forpligtelser		
7	Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet			11	Revalueringskonti		
8	Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			12	Kapital og reserver		
9	Andre aktiver						
	Aktiver i alt				Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

BILAG VI

Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance — format, der skal anvendes ved offentliggørelse i løbet af et kvartal

		(mio. EUR)			
Aktiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner	Passiver	Balance pr. ...	Ændring i forhold til ugen før pga. transaktioner
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)		
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindsud		
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser		
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet		
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser		
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
5.5. Marginal lånefacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF		
9. Andre aktiver			10. Andre forpligtelser		
			11. Revalueringskonti		
			12. Kapital og reserver		
Aktiver i alt			Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

BILAG VII

Eurosystemets konsoliderede årsbalance

		(mio. EUR)				
Aktiver		Rapporteringsår	Foregående år	Passiver	Rapporteringsår	Foregående år
1.	Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb		
2.	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer		
	2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservkravsordningen)		
	2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet		
	2.3. Tidsindskud			2.3. Tidsindskud		
	2.4. Finjusterende markedsoperationer			2.4. Finjusterende markedsoperationer		
3.	Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger		
4.	Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet		
	4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			4. Udstedte gældsbeviser		
	4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			5. Forpligtelser i euro over for residerter i euroområdet		
5.	Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			5.1. Offentlig forvaltning og service		
	5.1. Primære markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser		
	5.2. Langfristede markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet		
	5.3. Finjusterende markedsoperationer			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet		
	5.4. Strukturelle markedsoperationer			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet		
	5.5. Marginal lånefacilitet			8.1. Indlån og andre forpligtelser		
	5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II		
6.	Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			9. Tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF		
7.	Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			10. Andre forpligtelser		
8.	Offentlig forvaltning og service – gæld i euro			11. Revalueringskonti		
9.	Andre aktiver			12. Kapital og reserver		
Aktiver i alt				Passiver i alt		

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.

BILAG VIII

Årsbalance for en centralbank

		(mio. EUR) (1)	
Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver
			Rapporteringsår
			Foregående år
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb *
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfacilitet
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindskud
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro til kreditinstitutter i euroområdet
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte gældsbeviser
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre passiver
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet
5.5. Marginal udlånsfacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro			9. Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF

		(mio. EUR) (1)	
Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver
	Rapporteringsår	Foregående år	Rapporteringsår
			Foregående år
9. Intra-Eurosystem-tilgodehavender			10. Intra-Eurosystem-forpligtelser
9.1. Kapitalinteresser i ECB			10.1. Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserveaktiver
9.2. Tilgodehavender svarende til overførslen af valutareserver			10.2. Forpligtelser i forbindelse med egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser
9.3. Tilgodehavender i forbindelse med egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser			10.3. Nettoforpligtelser i forbindelse med fordeling af eurosedler inden for Eurosystemet *
9.4. Nettoforpligtelser i forbindelse med fordeling af eurosedler inden for Eurosystemet *			10.4. Andre forpligtelser inden for Eurosystemet (netto) *
9.5. Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto) *			11. Poster under afvikling
10. Poster under afvikling			12. Andre forpligtelser
11. Andre aktiver			12.1. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter
11.1. Mønter fra euroområdet			12.2. Periodeafgrænsningsposter *
11.2. Materielle og immaterielle anlægsaktiver			12.3. Øvrige poster
11.3. Andre finansielle aktiver			13. Hensættelser
11.4. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter			14. Revalueringskonti
11.5. Periodeafgrænsningsposter *			15. Kapital og reserver
11.6. Øvrige poster			15.1. Kapital
12. Årets tab			15.2. Reserver
			16. Årets overskud
			Passiver i alt
Aktiver i alt			

* Poster, som skal harmoniseres. Se betragtning 5 i denne retningslinje.

(1) Centralbanker kan angive enten nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.

BILAG IX

Offentliggjort resultatopgørelse for en centralbank ⁽¹⁾(mio. EUR) ⁽²⁾

Resultatopgørelse for året, som slutter den 31. december ...	Rapporteringsår	Foregående år
1.1. Renteindtægter *		
1.2. Renteudgifter *		
1. Nettorenteindtægter		
2.1. Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer		
2.2. Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner		
2.3. Overførsel til/fra hensættelser til dækning af valutakurs- og prisrisici		
2. Nettoresultat af finansielle operationer, nedskrivninger og risikohensættelser		
3.1. Indtægter fra gebyrer og provisioner		
3.2. Udgifter til gebyrer og provisioner		
3. Nettoindtægter fra gebyrer og provisioner		
4. Indtægter fra aktier og kapitalindskud		
5. Nettoresultat af sammenlægningen af monetære indtægter *		
6. Andre indtægter		
Nettoindtægter i alt		
7. Personaleomkostninger ⁽³⁾		
8. Administrationsomkostninger ⁽³⁾		
9. Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		
10. Tjenesteydelser i forbindelse med seddelproduktion ⁽⁴⁾		
11. Øvrige omkostninger		
12. Indkomstskat og andre offentlige afgifter på indkomst		
Årets overskud/(tab)		

* Poster, som harmoniseres. Se betragtning 5 i denne retningslinje.

⁽¹⁾ Resultatopgørelsen for ECB har lidt anderledes format, jf. bilag IV til afgørelse ECB/2002/11 af 5. december 2002 (se side 38 i denne EUT).

⁽²⁾ Centralbanker kan enten angive nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.

⁽³⁾ Herunder administrative hensættelser.

⁽⁴⁾ Denne post skal anvendes i forbindelse med udlicitering af seddelproduktion (omkostninger i forbindelse med tjenesteydelser leveret af eksterne virksomheder, der har fået til opgave at producere pengesedler på centralbankernes vegne). Det anbefales, at omkostninger i forbindelse med udstedelse af såvel nationale sedler som eurosedler opføres i resultatopgørelsen, når de er faktureret eller i øvrigt pådraget.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 5. december 2002

om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab

(ECB/2002/11)

(2003/132/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 26.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til statuttens artikel 26.2 skal Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank (ECB) fastlægge principperne for udfærdigelse af ECB's årsregnskab.
- (2) I henhold til overgangsreglerne i afgørelse ECB/2000/16 af 1. december 1998 om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab, ændret den 15. december 1999 og den 12. december 2000 ⁽¹⁾ skulle alle aktiver og passiver ved forretningsstids ophør den 31. december 1998 revalueres den 1. januar 1999. De markedspriser og kurser, som ECB anvendte i åbningsbalancen den 1. januar 1999, var den nye gennemsnitspris ved overgangsperiodens begyndelse.
- (3) Der er taget behørigt hensyn til Det Europæiske Monetære Instituts (EMI's) forberedende arbejde.
- (4) Indholdet i afgørelse ECB/2000/16 ændres nu betydeligt. Af hensyn til overskuelighed er det hensigtsmæssigt at omarbejde den i en enkelt tekst.
- (5) ECB lægger betydelig vægt på at forbedre åbenheden omkring de retlige rammer for Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB), uanset om der består nogen forpligtelse hertil i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. ECB har derfor besluttet at offentliggøre denne afgørelse —

— »Internationale regnskabsstandarder«: International Accounting Standards (IAS), International Financial Reporting Standards (IFRS) og tilhørende fortolkninger (SIC-IFRIC), senere ændringer af disse standarder og tilhørende fortolkninger, samt fremtidige standarder og tilhørende fortolkninger, der udstedes eller vedtages af International Accounting Standards Board (IASB)

— »national centralbank« (NCB): en NCB i en deltagende medlemsstat

— »deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som har indført euroen i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

— »ikke-deltagende medlemsstat«: en medlemsstat, som ikke har indført euroen i overensstemmelse med traktaten

— »Eurosyste­met«: NCB'erne og ECB.

2. Yderligere definitioner af tekniske termer, der anvendes i denne afgørelse, findes i ordlisten som bilag I.

Artikel 2

Anvendelsesområde

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Definitioner

1. i denne afgørelse forstås ved:

— »overgangsperiode«: det tidsrum, der begynder den 1. januar 1999 og slutter den 31. december 2001

De regler, der er fastsat i denne afgørelse, finder anvendelse på ECB's årsregnskab, som består af balancen, ikke-balanceførte poster i ECB's regnskaber, resultatopgørelsen og noter til ECB's årsregnskab.

Artikel 3

Grundlæggende regnskabsprincipper

Der gælder følgende grundlæggende regnskabsprincipper:

⁽¹⁾ EFT L 33 af 2.2.2001, s. 1.

- a) Økonomisk realitet og gennemsigtighed: bogføringsmetoderne og regnskabsaflæggelsen skal afspejle de reelle økonomiske forhold, være gennemsigtige og opfylde de kvalitative krav til forståelighed, relevans, pålidelighed og sammenlignelighed. Transaktioner behandles og præsenteres i overensstemmelse med deres indhold og økonomiske realitet og ikke kun efter juridisk form.
- b) Forsigtighed: værdiansættelsen af aktiver og passiver og resultatføringen foretages i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. Dette indebærer i denne afgørelse, at urealiserede gevinster ikke indregnes som indtægter i resultatopgørelsen, men overføres direkte til en revalueringskonto. Forsigtighedshensyn berettiger imidlertid ikke oprettelse af skjulte reserver eller bevidst ukorrekt angivelse af poster i balancen eller resultatopgørelsen.
- c) Begivenheder efter balancetidspunktet: aktiver og passiver korrigeres for begivenheder, der finder sted mellem årsbalancetidspunktet og den dag, hvor balancen godkendes af de kompetente organer, såfremt de pågældende begivenheder påvirker størrelsen af aktiverne eller passiverne på balancetidspunktet. Der foretages ikke justeringer af aktiver og passiver, men gives oplysning om begivenheder efter balancetidspunktet, som ikke påvirker størrelsen af aktiverne eller passiverne på balancetidspunktet, men er af en sådan betydning, at manglende oplysning vil forringe muligheden for, at brugerne af de finansielle opgørelser kan foretage behørig vurderinger og træffe hensigtsmæssige beslutninger.
- d) Væsentlighed: afvigelser fra bogføringsreglerne, herunder sådanne, som påvirker ECB's resultatopgørelse, er ikke tilladt, medmindre de med rimelighed kan betragtes som uvæsentlige i den overordnede sammenhæng og i præsentationen af den rapporterende institutions regnskaber.
- e) Going concern: regnskabet udfærdiges efter going concern-princippet.
- f) Periodiseringsprincippet: indtægter og udgifter medtages i den regnskabsperiode, hvor de optjenes eller påløber, og ikke i den periode, hvor de modtages eller betales.
- g) Konsistens og sammenlignelighed: kriterierne for værdiansættelse af balanceposter og resultatføring af indtægter anvendes konsekvent, for så vidt angår ensartethed og kontinuitet i opstillingen for at sikre, at dataene i regnskabsopgørelserne er sammenlignelige.

Artikel 4

Medtagelse af aktiver og passiver

Et finansielt eller andet aktiv/passiv medtages kun i den rapporterende enheds balance, når:

- det er sandsynligt, at enhver fremtidig økonomisk værdi i tilknytning til aktiv- eller passivposten vil tilgå henholdsvis fragå den rapporterende enhed
- principielt alle risici og indtjeningsmuligheder i tilknytning til aktivet eller passivet er blevet overført til den rapporterende enhed
- aktivets anskaffelsespris eller værdi for den rapporterende enhed eller forpligtelsens størrelse kan opgøres med sikkerhed.

Artikel 5

Kontant-/afviklingsprincippet

Data registreres i ECB's bogføringssystem efter kontant-/afviklingsprincippet, uden at dette berører anvendelsen af artikel 5 i retningslinje ECB/2002/10 af 5. december 2002 om den retlige ramme for bogføring og rapportering i Det Europæiske System af Centralbanker ⁽²⁾.

KAPITEL II

REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDIANSÆTTELSE AF BALANCEN

Artikel 6

Balancens sammensætning

Sammensætningen af balancen baseres på den opstillingsform, der fremgår af bilag II.

Artikel 7

Regler for værdiansættelse af balanceposter

- Gældende markedskurser og -priser anvendes ved værdiansættelsen af balancens poster, medmindre andet er angivet i bilag II.
- Revalueringen af guld, valutainstrumenter, værdipapirbeholdninger og finansielle instrumenter (balanceførte og ikke-balanceførte) foretages ved årets slutning ved anvendelse af middelkurser og -priser.

⁽²⁾ Se side 1 i nærværende EUT.

3. Der skelnes ikke mellem pris- og valutakursregulering for guld, men et enkelt revalueringsbeløb angives, baseret på euro-prisen pr. defineret vægtenhed guld som afledt af EUR/USD-kursen på revalueringsdatoen. Beholdninger i fremmed valuta revalueres pr. valuta (såvel balanceførte som ikke-balanceførte transaktioner), og revalueringen af værdipapirer foretages pr. fondskode (samme ISIN-nummer/type), undtagen for de værdipapirer, der indgår i posten »Andre finansielle aktiver« og behandles som særskilte beholdninger.

Artikel 8

Genkøbsforretninger

1. En tilbageførselsforretning udført under en genkøbsforretning registreres som et indlån mod sikkerhedsstillelse på balancens passivside, medens den post, der er stillet som sikkerhed, forbliver opført på balancens aktivside. Solgte værdipapirer, som tilbagekøbes som led i en genkøbsforretning, behandles af ECB, som tilbagekøber dem, som om de pågældende aktiver stadig var en del af den værdipapirbeholdning, hvorfra de er solgt.

2. En tilbageførselsforretning under en tilbagekøbsforretning registreres som et udlån mod sikkerhedsstillelse og opføres på balancens aktivside med lånets værdi. Værdipapirer, der erhverves som led i en tilbagekøbsforretning, revalueres ikke, og gevinster og tab, som opstår i forbindelse hermed, medtages ikke i resultatopgørelsen af den part, der foretager udlånet.

3. Tilbageførselsforretninger, der omfatter værdipapirer i fremmed valuta, påvirker ikke valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris.

4. I forbindelse med værdipapirudlån forbliver værdipapirerne opført på overdragerens balance. Sådanne forretninger bogføres på samme måde som gælder for tilbageførselsforretninger. Hvis ECB derimod er erhverver af udlånte værdipapirer og disse ikke opbevares i dennes depot ved årets slutning, hen sætter ECB et beløb til dækning af tab, hvis de underliggende værdipapirers markedsværdi er steget siden dagen for indgåelsen af aftalen om låneforretningen, og opfører en passivpost (tilbageførsel af værdipapirerne), hvis værdipapirerne i mellemtiden er solgt af denne.

5. Forretninger mod sikkerhed i guld behandles som genkøbsforretninger. Guldbetalinger i tilknytning til sådanne forretninger registreres ikke i regnskaberne, og differencen mellem forretningens spotpris og terminspris periodiseres.

6. Tilbageførselsforretninger, herunder forretninger med udlån af værdipapirer, udført under et automatisk værdipapirudlånsprogram, registreres kun på balancen for sådanne forretninger, hvis der er stillet kontant sikkerhed i hele forretningens løbetid.

Artikel 9

Omsættelige kapitalandele

1. Denne artikel angår omsættelige kapitalandele (aktier eller equity funds), uanset om forretningen udføres direkte af ECB eller af en befuldmægtiget på vegne af ECB, bortset fra aktiviteter udført af ECB's pensionsfonde, kapitalindskud, investering i dattervirksomheder, betydelige interesser eller finansielle anlægsaktiver.

2. Kapitalandele i fremmed valuta optages ikke som en del af den samlede valutaposition, men af en særlig valutabeholdning. Beregningen af valutagevinst eller -tab i tilknytning hertil kan ske enten på grundlag af netto gennemsnitlige købspriser eller gennemsnitlige købspriser.

3. Kapitalandele behandles på følgende måde:

a) Reguleringer af porteføljeinvesteringer foretages i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2. Regulering foretages post for post. For equity funds foretages prisregulering på nettobasis, og ikke individuelt aktie-for-aktie. Der foretages ikke netting mellem forskellige aktier eller mellem forskellige equity funds.

b) Transaktioner registreres på balancen til transaktionsprisen.

c) Mæglerkommission registreres enten som transaktionsomkostning, som indregnes i aktivets pris, eller som en udgift i resultatopgørelsen.

d) Dividendebeløbet ved køb indregnes i anskaffelsesprisen for kapitalandele. På dividendedagen kan dividendebeløbet ved køb, så længe dividendebetalingen ikke er modtaget, behandles som en selvstændig post.

e) Periodeafgrænsning for dividende bogføres ikke ved udgangen af perioden, da den allerede afspejles i aktieprisen, bortset fra aktier og andele, som noteres uden dividende.

f) Emissioner på basis af tegningsretter behandles som et selvstændigt aktiv på emissionstidspunktet. Anskaffelsesprisen opgøres med udgangspunkt i den gamle gennemsnitspris for aktierne, strike-prisen og den forholdsmæssige andel af gamle og nye aktier. Alternativt kan prisen for teg-

ningsretten opgøres med udgangspunkt i værdien i markedet, den gamle gennemsnitspris for aktierne og markedsprisen på aktierne (før emissionen). De behandles i overensstemmelse med Eurosystemets regnskabsregler.

KAPITEL III

RESULTATFØRING

Artikel 10

Resultatføring

1. Der gælder følgende regler for resultatføring:
 - a) Realiserede gevinster og realiserede tab medtages i resultatopgørelsen.
 - b) Urealiserede gevinster resultatføres ikke som indtægter, men overføres direkte til en revalueringskonto.
 - c) Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, såfremt de overstiger tidligere revalueringsgevinster på den tilsvarende revalueringskonto.
 - d) Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster.
 - e) Urealiserede tab på et værdipapir, en valuta eller på guldbeholdningen modregnes ikke i urealiserede gevinster i andre værdipapirer, valutaer eller i guldbeholdningen.
2. Over- og underkurs på udstedte og købte værdipapirer beregnes og medtages som en del af renteindtægten og amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid, enten lineært eller efter den interne rentes (IR) metode. IR-metoden er dog obligatorisk for nul kupon værdipapirer, der har en restløbetid på mere end et år på anskaffelsestidspunktet.
3. Periodeafgrænsningsposter i fremmed valuta omregnes til middeltkursen ved årets slutning og tilbageføres til samme kurs.
4. Kun transaktioner, der bevirker ændringer i beholdningen af en given valuta, kan medføre realiserede valutagevinster eller -tab.
5. Indeståender på særlige revalueringskonti, hidrørende fra bidrag i medfør af statuttens artikel 49.2 vedrørende centralbanker i medlemsstater, hvis dispensation er blevet ophævet,

anvendes til at udligne urealiserede tab, når disse overstiger tidligere revalueringsgevinster, bogført på den modsvarende (standard) revalueringskonto som beskrevet i stk. 1, litra c), førend sådanne tab udlignes i overensstemmelse med statuttens artikel 33.2. Indeståender på særlige kursrevalueringskonti for guld, valuta og værdipapirer reduceres pro rata ved nedgang i beholdningen af de pågældende aktiver.

Artikel 11

Transaktionsomkostninger

1. Der gælder følgende generelle regler for transaktionsomkostninger:
 - a) Gennemsnitsomkostningsmetoden anvendes på daglig basis på beholdninger af guld, valutainstrumenter og værdipapirer ved beregning af anskaffelsesprisen for solgte poster, under hensyntagen til virkningerne af valutakurs- og/eller prisbevægelser.
 - b) Aktivets/passivets gennemsnitlige anskaffelsespris/kurs nedsættes/forhøjes som følge af urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning.
 - c) Ved anskaffelse af rentebærende værdipapirer opføres købte kuponindtægter som en særskilt post. Ved anskaffelse af værdipapirer i fremmed valuta medtages kuponindtægter i beholdningen af den pågældende valuta, men indregnes ikke i aktivets anskaffelsespris/kurs ved beregning af den gennemsnitlige anskaffelsespris.
2. Der gælder følgende særlige regler for værdipapirer:
 - a) Transaktioner registreres til transaktionsprisen og bogføres til prisen eksklusiv vedhængende renter (clean price).
 - b) Depot- og administrationsgebyrer, gebyrer i forbindelse med anfordringskonti samt andre indirekte omkostninger betragtes ikke som transaktionsomkostninger og medtages i resultatopgørelsen. De behandles ikke som en del af et givet aktivs gennemsnitspris.
 - c) Indtægter registreres til bruttoværdien, idet kilde- og andre skatter og afgifter, som kan refunderes, bogføres særskilt.
 - d) Til beregning af et værdipapirs gennemsnitlige anskaffelsespris kan enten i) alle køb foretaget i løbet af dagen — til anskaffelsespris — lægges til den foregående dags beholdning, således at der tilvejebringes en ny vejet gennemsnitspris, før der tages hensyn til salgene for den samme dag, eller ii) de enkelte værdipapirkøb og -salg behandles i den rækkefølge, hvori de har fundet sted i løbet af dagen, med henblik på beregning af den korrigerede gennemsnitspris.

3. Der gælder følgende særlige regler for guld og fremmed valuta:

- a) Forretninger i fremmed valuta, som ikke medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdagen og påvirker ikke den pågældende beholdnings anskaffelsespris.
- b) Forretninger i fremmed valuta, som medfører ændringer i beholdningen af den pågældende valuta, omregnes til euro ved anvendelse af valutakursen på kontrakt- eller afviklingsdagen.
- c) Rene ind- og udbetalinger omregnes til middeltkursen på afviklingsdagen.
- d) Nettoanskaffelser af valuta og guld foretaget i løbet af dagen tillægges, ved anvendelse af dagens gennemsnitlige anskaffelsespris for hvert enkelt valuta- og guldkøb, den foregående dags beholdning til beregning af en ny vejede gennemsnitlig kurs/guldpris. Ved nettosalg baseres beregningen af realiserede gevinster og tab på den gennemsnitlige anskaffelsespris for den pågældende valuta- eller guldbeholdning den foregående dag, således at den gennemsnitlige anskaffelsespris forbliver uændret. Forskelle i den gennemsnitlige kurs/guldpris mellem købs- og salgsforretninger, der har fundet sted i løbet af dagen, behandles også som realiserede gevinster eller tab. Hvis en valuta- eller guldsalgsposition er negativ, anvendes den ovenfor beskrevne fremgangsmåde omvendt. Således påvirkes den negative positions gennemsnitlige anskaffelsespris af nettosalg, medens nettokøb reducerer positionen til den eksisterende vejede gennemsnitlige kurs/guldpris.
- e) Omkostninger i forbindelse med valutaforretninger og andre generelle omkostninger medtages i resultatopgørelsen.

KAPITEL IV

BOGFØRINGSREGLER FOR IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Artikel 12

Generelle regler

1. Valutaterminsforretninger, forward-ben af valutaswaps samt andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling af valutaer på en fremtidig dato, medtages i nettovalutapositionerne ved beregning af valutagevinster og -tab.

2. Renteswaps, futures, FRAs og andre renteinstrumenter bogføres og revalueres post for post. Disse instrumenter behandles særskilt i forhold til balanceførte poster.

3. Gevinster og tab opstået i forbindelse med ikke-balanceførte instrumenter opgøres og bogføres på samme måde som balanceførte mellemværender.

Artikel 13

Valutaterminsforretninger

1. Terminkøb og -salg registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsforretningens spotkurs. Gevinster og tab på salgsforretninger beregnes ved anvendelse af valutapositionens gennemsnitspris på kontrakttidspunktet (plus to eller tre arbejdsdage) i overensstemmelse med den daglige netting af køb og salg. Gevinster og tab betragtes som urealiserede indtil afviklingsdagen og behandles som anført i artikel 10, stk. 1.

2. Differencen mellem spotkursen og terminkursen behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.

3. På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte konti, og en eventuel positiv saldo på revalueringskontoen krediteres resultatopgørelsen ved udgangen af et kvartal.

4. Valutapositionens gennemsnitlige anskaffelsespris påvirkes af terminkøb fra handelsdagen plus to eller tre arbejdsdage, afhængig af de gældende markedskonventioner for afvikling af spotforretninger, ved anvendelse af spotkøbskursen.

5. Terminspositionerne værdiansættes sammen med den pågældende valutas spotposition, under modregning af eventuelle gevinster og tab inden for en enkelt valutaposition. Et nettotab debiteres resultatopgørelsen, hvis det overstiger tidligere revalueringsgevinster opført på revalueringskontoen. En nettofortjeneste krediteres revalueringskontoen.

Artikel 14

Valutaswaps

1. Spotkøb og -salg registreres på balanceførte konti på afviklingsdagen.

2. Terminssalg og -køb registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsforretningens spotkurs.

3. Salgsforretninger opføres til forretningens spotkurs, hvorved der ikke opstår gevinster eller tab.
4. Differencen mellem spotkursen og terminskursen behandles som periodiserede skyldige eller tilgodehavende renter ved både køb og salg.
5. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.
6. Valutapositionens gennemsnitspris ændres ikke.
7. Terminspositionen værdiansættes sammen med spotpositionen.

Artikel 15

Rentefutures

1. Rentefutures registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti.
2. Den initiale marginbetaling (initial margin) registreres som et særskilt aktiv, hvis den erlægges i kontanter. Hvis den deponeres i form af værdipapirer, forbliver disse uændret i balancen.
3. De løbende marginbetalinger (variation margins) registreres i balancen på en særskilt konto, enten som et aktiv eller et passiv, afhængigt af prisudviklingen i futureaftalens løbetid. Den samme fremgangsmåde anvendes på den åbne positions lukkedag (closing day). Umiddelbart herefter ophæves den særskilte konto, og det samlede resultat af forretningen registreres som en gevinst eller et tab, uanset om levering finder sted eller ej. Hvis levering finder sted, bogføres køb og salg til markedspris.
4. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.
5. Omregning til euro foretages i givet fald på close out-dagen til markedskursen den pågældende dag. En gevinst i fremmed valuta påvirker den pågældende valutapositions gennemsnitspris på close out-dagen.
6. På grund af den daglige revaluering posteres gevinster og tab på særskilte konti. Tab bogføres på en særskilt konto under aktiver og gevinster på en særskilt konto under passiver. Urealiserede tab debiteres i resultatopgørelsen, og de pågældende beløb krediteres en konto under passiver (andre forpligtelser).

7. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med nye urealiserede gevinster, medmindre positionen er lukket eller afviklet. En gevinst posteres således, at den debiteres en interimskonto (andre aktiver) og krediteres revalueringsskontoen.

Artikel 16

Renteswaps

1. Renteswaps registreres på handelsdagen på ikke-balanceførte konti.
2. Løbende rentebetalinger, såvel modtagne som afholdte, periodiseres. Det er tilladt at foretage nettobetalinger pr. renteswap.
3. Valutapositionens gennemsnitspris påvirkes af renteswaps i fremmed valuta, hvis modtagne beløb overstiger afholdte betalinger. En nettogevinst påvirker den pågældende valutas gennemsnitspris på forfaldstidspunktet.
4. En renteswap værdiansættes til markedsværdi (market-to-market) og omregnes i givet fald til euro til spotkursen. Urealiserede tab medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet. Urealiserede revalueringssgevinster krediteres en revalueringsskonto.
5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

Artikel 17

FRAs (forward rate agreements)

1. FRAs registreres på handelstidspunktet på ikke-balanceførte konti.
2. Den kompensationsbetaling, som den ene part skal betale til den anden på afviklingsdagen, medtages i resultatopgørelsen på afviklingsdagen. Disse betalinger periodiseres ikke.
3. Hvis en FRA er i fremmed valuta, påvirkes den pågældende valutapositions gennemsnitspris af kompensationsbetalingen. Kompensationsbetalingen omregnes til euro til spotkursen på afviklingsdagen. En nettogevinst påvirker den pågældende valutas gennemsnitspris på forfaldstidspunktet.

4. Alle FRAs værdiansættes til markedsværdi (market-to-market) og omregnes i givet fald til euro til spotkursen. Urealiserede tab, som er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet. Urealiserede revalueringsevninger krediteres en revalueringsskonto.

5. Gebyrer medtages i resultatopgørelsen.

Artikel 18

Terminsforetninger i værdipapirer

Terminsforetninger i værdipapirer kan bogføres efter en af de følgende to metoder:

Metode A:

- a) Terminsforetninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsprisen for den pågældende terminsforetning.
- b) Gennemsnitsprisen af beholdningen af det handlede værdipapir påvirkes først ved afvikling. Resultatpåvirkningen i forbindelse med salgsforretninger på termin beregnes på afviklingsdagen.
- c) På afviklingsdagen tilbageføres ikke-balanceførte konti, og en eventuel positiv saldo på revalueringsskontoen krediteres i resultatopgørelsen. Det købte værdipapir bogføres til spotprisen på forfaldsdagen (markedsprisen), medens differencen i forhold til den oprindelige terminspris medtages som en realiseret gevinst eller et realiseret tab.
- d) I forbindelse med værdipapirer i fremmed valuta påvirkes nettovalutapositionens gennemsnitspris ikke, hvis ECB i forvejen holder en position i den pågældende valuta. Hvis en obligation, der købes på termin, er i en valuta, hvori ECB ikke holder en position, således at den pågældende valuta skal købes, finder de i artikel 11, stk. 3, litra d), anførte regler anvendelse.
- e) Terminspositioner værdiansættes enkeltvis mod termins-markedsprisen i forretningens resterende løbetid. Et revalueringstab ved årets slutning debiteres i resultatopgørelsen, og en revalueringsevning krediteres revalueringsskontoen. Urealiserede tab, der er medtaget i resultatopgørelsen ved årets slutning, tilbageføres ikke i de efterfølgende år i forbindelse med urealiserede gevinster, medmindre forretningen er lukket eller afviklet.

Metode B:

- a) Terminsforetninger i værdipapirer registreres på ikke-balanceførte konti fra handelsdagen til afviklingsdagen til terminsprisen for den pågældende forretning. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte konti.
- b) Ved udgangen af et kvartal foretages revalueringen af et værdipapir på grundlag af nettopositionen, som den fremgår af balancen, og af salgene af det samme værdipapir, som er registreret på de ikke-balanceførte konti. Revalueringssbeløbet er lig med differencen mellem denne nettoposition opgjort til revalueringsspris og den samme position opgjort til den gennemsnitlige anskaffelsespris af den pågældende værdipapirbeholdning i balancen. Ved udgangen af et kvartal foretages ved terminskøb revaluering efter den i artikel 7 beskrevne metode. Revalueringssresultatet er lig med differencen mellem spotprisen og købsforpligtelsernes gennemsnitspris.
- c) Resultatet af et terminssalg registreres i det regnskabsår, hvor forpligtelsen er indgået. Dette resultat er lig med differencen mellem den initiale terminspris og den balanceførte positions gennemsnitspris (eller de ikke-balanceførte købsforpligtelsernes gennemsnitspris, såfremt den balanceførte position ikke er tilstrækkelig) på salgstidspunktet.

KAPITEL V

ÅRLIG OFFENTLIGGJORT BALANCE OG RESULTATOPGØRELSE

Artikel 19

Formater

1. Formatet for ECB's offentliggjorte årsbalance er angivet i bilag III.
2. Formatet for ECB's offentliggjorte resultatopgørelse er angivet i bilag IV.

KAPITEL VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 20

Udvikling, anvendelse og fortolkning af reglerne

1. Regnskabskomitéen (AMICO) fungerer som et ESCB-forum, der rådgiver styrelsesrådet, via direktionen, om udviklingen, anvendelsen og gennemførelsen af ESCB's regnskabsprincipper.

2. Ved fortolkningen af denne afgørelse tages hensyn til det forberedende arbejde og de regnskabsprincipper, der er harmoniseret af fællesskabslovgivningen, samt almindelig anerkendte internationale regnskabsstandarder.

3. Hvis en bestemt regnskabsmæssig behandling ikke fremgår af denne afgørelse, og styrelsesrådet ikke har truffet anden beslutning, følger ECB de internationale regnskabsstandarder, der er relevante for ECB's aktiviteter og regnskaber, for så vidt disse ikke indholdsmæssigt strider mod De Europæiske Fællesskabers regnskabsregulering.

Artikel 21

Ophævelse

Afgørelse ECB/2000/16 ophæves hermed. Henvisninger til den ophævede afgørelse skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Artikel 22

Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2003.
2. Uden at dette i øvrigt berører stk. 1, finder denne afgørelse også anvendelse på udarbejdelsen af ECB's årsbalance pr. 31. december 2002 og ECB's resultatopgørelse for året, som slutter 31. december 2002.

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 5. december 2002.

Willem F. DUISENBERG
Formand for ECB

BILAG I

ORDLISTE

Afvikling (settlement): indfrielse af forpligtelser ved overførsel af kontanter eller aktiver mellem to eller flere parter. I forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner er afvikling lig med overførsel af aktiver til afregning af nettosaldi opstået i forbindelse med intra-Eurosystem-transaktioner.

Afviklingsdato (settlement date): den dato, hvor en endelig og uigenkaldelig værdioverførsel bogføres i den relevante clearinginstitution. Afviklingen kan ske med det samme (realtid), samme dag (ved dagens slutning) eller på en fastsat dato efter den dag, hvor forpligtelsen er indgået.

Aktier/kapitalandele (equity instruments): udbyttegivende værdipapirer (aktier i virksomheder og værdipapirer, som repræsenterer investering i en aktieafdeling (equity fund)).

Aktiv (asset): en ressource, som en virksomhed kontrollerer som følge af tidligere begivenheder, og hvorfra fremtidige økonomiske fordele forventes at tilgå virksomheden.

Amortisation (amortisation): systematisk regnskabsmæssig reduktion af en overkurs/underkurs eller af et aktivs værdi over en given periode.

Automatisk værdipapirudlån (ASLP): en finansiel transaktion der kombinerer en repoforretning og omvendt repoforretning, hvor en speciel sikkerhed udlånes mod en generel sikkerhedsstillelse. Som følge af disse udlåns- og lånetransaktioner opstår en indtægt som følge af forskellige reporenter på de to transaktioner (dvs. den modtagne margin). Transaktionen kan udføres under et program baseret på en hovedmand (f.eks. hvor den bank, der udbyder programmet, anses for den egentlige modpart) eller under et program baseret på formidler (f.eks. hvor den bank, der udbyder programmet, handler som formidler, og den egentlige modpart er den institution, med hvilken værdipapirudlånene egentlig foretages).

Clean price: transaktionspris eksklusiv vedhængende renter, men inklusive de transaktionsomkostninger, der udgør en del af prisen.

Finansielt aktiv (financial asset): et aktiv i form af i) kontanter, ii) en kontraktmæssig ret til at modtage kontanter eller et andet finansielt instrument fra en anden virksomhed, iii) en kontraktmæssig ret til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt gunstige betingelser eller iv) aktier/kapitalandele i en anden virksomhed.

Finansielt passiv (financial liability): et passiv i form af en juridisk forpligtelse til at levere kontanter eller andre finansielle instrumenter til en anden virksomhed eller til at udveksle finansielle instrumenter med en anden virksomhed på potentielt ugunstige betingelser.

Forfaldsdag (maturity date): den dag, hvor den nominelle værdi eller hovedstolen forfalder til fuld betaling til indehaveren.

FRA (forward rate agreement): aftale mellem to parter om fastsættelse af en bestemt rentesats, som på en aftalt fremtidig dato skal betales for et underliggende indlån. På afviklingsdagen skal den ene part betale et kompensationsbeløb til den anden baseret på differencen mellem den aftalte rentesats og markedsrenten på afviklingstidspunktet.

Gennemsnitspris (average cost) (vejte gennemsnit): en metode, hvorved anskaffelsesprisen for hvert enkelt køb lægges til den hidtidige bogførte værdi og derved frembringer en ny vejte gennemsnitspris.

Gennemsnitsrenten (mid-market rate): ECB's rentesatser fastsat ved den daglige samrådsprocedure kl. 14.15, som anvendes i forbindelse med revaluering ultimo året.

Hensættelser (provisions): beløb, der hensættes til dækning af kendte eller forventede forpligtelser eller risici, hvis størrelse ikke kan bestemmes præcist (se også *Reserver*). Hensættelser til dækning af forpligtelser og risici må ikke anvendes til regulering af aktivernes værdi.

Interlinking-mekanismen (interlinking): tekniske infrastrukturer, systemfunktioner og procedurer, som sammenkobler indlandske RTGS-systemer eller sikrer tilpasning mellem disse og ECB's betalingsmekanisme (EPM) med henblik på håndtering af grænseoverskridende betalinger i TARGET-systemet.

Intern rente (internal rate): Den diskonteringsrente, der indebærer, at et værdipapirs regnskabsmæssige værdi er lig med nutidsværdien af en fremtidig betalingsstrøm.

ISIN (International Securities Identification Number): fondskodenummer udstedt af den relevante kompetente udstedende myndighed.

Kontantprincip/afviklingsprincip (cash/settlement approach): en regnskabsmetode, der indebærer, at transaktioner m.v. bogføres på afviklingsdagen.

Lineær afskrivning/amortisation (straight line depreciation/amortisation): en afskrivningsmetode, hvorefter afskrivning/amortisation over en given periode fastsættes ved at dividere et aktivs anskaffelsespris, fratrukket dets anslåede restværdi, med dets anslåede levetid (pro rata temporis).

Markedspris (market price): den pris, hvortil et givet guld-, valuta- eller værdipapirinstrument noteres, (som regel) eksklusive vedhængende renter, enten på et organiseret marked (f.eks. en børs) eller et ikke-organiseret marked (f.eks. over-the-counter-markedet).

Middelprijs (mid-market price): en pris, som ligger midt imellem køber- og sælgerkursen for et givet værdipapir, baseret på godkendte market-makers eller godkendte børseres noterede priser for forretninger af normal markedsstørrelse, som anvendes i forbindelse med revaluering ultimo året.

Nulkupon værdipapir (discount security): et aktiv, hvor der ikke betales kuponrente, og hvor afkastet opnås ved kapitalappreciering, fordi aktivet emitteres eller købes under pari.

Omvendt genkøbsforretning (reverse sale and repurchase agreement — »omvendt repo«): en aftale, hvorved en indehaver af kontanter køber et aktiv og samtidig forpligter sig til at tilbagesælge aktivet til en på forhånd fastsat pris på et aftalt fremtidigt tidspunkt eller efter påkrav, eller hvis bestemte omstændigheder indtræffer. I nogle tilfælde indgås aftaler om genkøbsforretninger via en tredjepart (»treparts-genkøbsaftaler«).

Overkurs (premium): når et værdipapir handles over pari, betegner overkurs differencen mellem handelskursen og pari.

Passiv (liability): en nuværende forpligtelse opstået for en virksomhed som følge af tidligere begivenheder, og hvis afvikling forventes at føre til en afgang af ressourcer, der repræsenterer økonomiske fordele.

Realiserede gevinster/tab (realised gains/losses): gevinster/tab hidrørende fra differencen mellem en balanceposts salgpris og dens (justerede) anskaffelsespris.

Rentefuture (interest rate future): børshandlet terminskontrakt. Under en sådan kontrakt indgås på kontrakt dagen aftale om køb eller salg af et renteinstrument, f.eks. en obligation, til fremtidig levering til en på forhånd aftalt pris. Der finder som regel ingen levering sted, og kontrakten afsluttes normalt før det aftalte udløbstidspunkt.

(Valuta)renteswap ((cross currency) interest rate swap): en aftale med en modpart om at bytte betalingsstrømme, der udregnes som periodiske rentebetalinger, i én eller i to valutaer.

Reserver (reserves): et beløb, der henlægges af det overskud, der kan udloddes, og som ikke er bestemt til at dække bestemte forpligtelser, eventualforpligtelser eller værdiforringelser af aktiver, som er kendte på balancetidspunktet.

Revalueringskonti (revaluation accounts): balancekonti til bogføring af differencen i et aktivs eller et passivs værdi mellem dets (justerede) anskaffelsespris og dets værdi beregnet på grundlag af markedsprisen ultimo perioden, når markedsprisen er højere end anskaffelsesprisen for aktivers vedkommende og lavere for passivers vedkommende. Det omfatter forskelle i såvel prisnoteringer som valutakurser.

TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system): et betalingssystem, som består af et system for bruttoafvikling i realtid (RTGS-system) i hver enkelt NCB, EPM og interlinking-mekanismen.

Terminforretninger i værdipapirer (forward transactions in securities): over-the-counter (OTC)-kontrakter, hvor der på kontrakt dagen indgås aftale om fremtidig levering af et renteinstrument (som regel en obligation) til en på forhånd aftalt pris.

Tilbageførselsforretning (reverse transaction): en transaktion, hvorved centralbanken køber (omvendt repo) eller sælger (repo) aktiver under en genkøbsforretning eller udfører kreditdispositioner mod sikkerhedsstillelse.

Transaktionsomkostninger (transaction costs): omkostninger, der kan identificeres som værende relateret til en given transaktion.

Transaktionspris (transaction price): den pris, som parterne fastsætter ved indgåelsen af en aftale.

Underkurs (discount): differencen mellem handelskursen og pari, når et værdipapir handles under pari.

Urealiseret gevinst/tab (unrealised gain/losses): gevinst/tab opstået i forbindelse med revaluering af et aktiv i forhold til den (justerede) anskaffelsespris.

Valutabeholdning (foreign currency holding): nettoposition i den pågældende valuta. I denne definition betragtes særlige trækningsrettigheder (SDR) som en særskilt valuta.

Valutaswap (foreign exchange swap): spotkøb/-salg af én valuta mod en anden valuta (short leg) og et samtidigt terminssalg/-køb af det samme beløb i den pågældende valuta mod den anden valuta (long leg).

Valutaterminsforretning (foreign exchange forward): aftale mellem to parter om køb eller salg af et bestemt beløb i fremmed valuta mod en anden valuta, som regel den indenlandske valuta, på en fremtidig fastsat dato, mere end to bankdage efter indgåelsesdagen, til en på forhånd aftalt pris. Terminsprisen fastsættes som spotkursen plus/minus et aftalt tillæg/fradrag.

BILAG II

REGLER FOR SAMMENSÆTNING OG VÆRDIANSÆTTELSE AF BALANCEN

Anm: Nummereringen henviser til det balanceformat, der er vist i bilag III.

AKTIVER

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
1. Guld og tilgodehavender i guld	Fysisk guld (barrer, mønter, plader, klumper) i depot eller »undervejs«. Ikke-fysisk guld, såsom tilgodehavender på anfordringskonti i guld (kollektive konti), tidsindskud og tilgodehavender i guld fra følgende forretninger: op- og nedklassificeringsforretninger og guldplacerings- og purity swaps, hvor der er en forskel på mere end én bankdag mellem frigørelse og modtagelse	Kursværdi
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	Tilgodehavender i fremmed valuta hos modparter uden for euroområdet (herunder internationale og supranationale institutioner og centralbanker uden for euroområdet)	
2.1. Tilgodehavender hos IMF	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i> Nationale kvoter fratrukket tilgodehavender i euro til rådighed for IMF. (IMF-konto nr. 2 (eurokonto til administrationsomkostninger) kan enten indregnes i denne position eller opføres under posten »Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet«)</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i> Beholdninger af særlige trækningsrettigheder (brutto)</p> <p>c) <i>Andre tilgodehavender</i> General Arrangements to Borrow (GAB), lån under særlige låneaftaler, lån inden for rammerne af Poverty Reduction and Growth Facility (PRFG)</p>	<p>a) <i>Trækningsrettigheder inden for reservetranchen (netto)</i> Nominel værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>b) <i>Særlige trækningsrettigheder</i> Nominel værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>c) <i>Andre tilgodehavender</i> Nominel værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p>
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud, omvendte repoforretninger</p> <p>b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i> Omsættelige gældsbeviser samt obligationer, vekslere, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer, alle udstedt af residerter uden for euroområdet</p> <p>c) <i>Eksterne lån (indskud)</i> Lån til residerter uden for euroområdet og ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«), udstedt af residerter uden for euroområdet</p>	<p>a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Nominel værdi, omregnet til markedskursen ultimo året</p> <p>b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris og markedskurs ultimo året</p> <p>c) <i>Eksterne lån</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris, begge omregnet til markedskurs ultimo året</p>

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
	d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Sedler og mønter fra lande uden for euroområdet	d) <i>Andre eksterne aktiver</i> Nominel værdi, omregnet til markedskurs ultimo året
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	a) <i>Værdipapirer</i> Omsættelige gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«)	a) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris og markedskurs ultimo året
	b) <i>Andre tilgodehavender</i> Ikke-omsættelige værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«), lån, indskud, omvendte repoforretninger, øvrige udlån	b) <i>Andre tilgodehavender</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris, begge omregnet til markedskurs ultimo året
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet		
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån	a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud og omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltningen af værdipapirer i euro	a) <i>Tilgodehavender hos banker uden for euroområdet</i> Nominel værdi
	b) <i>Investeringer i værdipapirer (undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«) uden for euroområdet</i> Omsættelige gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rentebærende obligationer, pengemarkedspapirer udstedt af residerter uden for euroområdet	b) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedspris ultimo året
	c) <i>Lån uden for euroområdet</i> Lån til og ikke-omsættelige værdipapirer udstedt af residerter uden for euroområdet	c) <i>Lån uden for euroområdet</i> Indskud til nominel værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris
	d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Værdipapirer udstedt af supranationale og internationale organisationer (bl.a. EIB), uanset geografisk placering	d) <i>Værdipapirer udstedt af enheder uden for euroområdet</i> Markedspris ultimo året
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	Udlån i overensstemmelse med ERM II-betingelserne	Nominel værdi
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	Post 5.1 til 5.5: Forretninger i overensstemmelse med de pengepolitiske instrumenter, der er beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: Dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer«	

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
5.1. Primære markedsoperationer	Regelmæssige likviditetstilførende tilbageførselsforretninger, der udføres ved ugentlige auktioner, som regel med en løbetid på to uger	Nominal værdi eller (repo)pris
5.2. Langfristede markedsoperationer	Regelmæssige likviditetstilførende tilbageførselsforretninger, der udføres ved månedlige auktioner, som regel med en løbetid på tre måneder	Nominal værdi eller (repo)pris
5.3. Finjusterende markedsoperationer	Tilbageførselsforretninger, der udføres ad hoc til finjusteringsformål	Nominal værdi eller (repo)pris
5.4. Strukturelle markedsoperationer	Tilbageførselsforretninger, der anvendes til at justere Eurosystemets strukturelle stilling i forhold til den finansielle sektor	Nominal værdi eller (repo)pris
5.5. Marginal udlånsfacilitet	Facilitet, som modparter kan anvende til at opnå dag til dag-likviditet til en forud fastsat rente mod godkendt sikkerhed (stående facilitet)	Nominal værdi eller (repo)pris
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger	Supplerende udlån til kreditinstitutter i forbindelse med værdistigninger i underliggende aktiver, stillet til rådighed mod lån til disse kreditinstitutter	Nominal værdi eller pris
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	Anfordringskonti, tidsindskud, dag til dag-indskud, omvendte repoforretninger i tilknytning til forvaltningen af værdipapirbeholdninger under aktivposten »værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet« (herunder forretninger i forbindelse med omdannelsen af euroområdets tidligere reserver i fremmed valuta) og andre tilgodehavender. Korrespondentkonti i ikke-indenlandske kreditinstitutter i euroområdet. Andre tilgodehavender og operationer, som ikke angår Eurosystemets pengepolitiske operationer	Nominal værdi eller pris
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet	Omsættelige værdipapirer (relateret til eller anvendelige til pengepolitiske operationer, undtagen aktier, kapitalindskud og andre værdipapirer under aktivposten »Andre finansielle aktiver«): gældsbeviser og obligationer, veksler, ikke-rente-bærende obligationer og pengemarkedspapirer i euro erhvervet ved egentlige forretninger (herunder offentlige gældsinstrumenter fra tiden før ØMU), ECB-gældsbeviser købt til finjusteringsformål	Markedspris ultimo året
8. Offentlig forvaltning og service — gæld i euro	Tilgodehavender hos den offentlige sektor, opstået i tiden før ØMU (ikke-omsættelige værdipapirer, lån)	Indskud/lån til nominal værdi, ikke-omsættelige værdipapirer til anskaffelsespris
9. Intra-Eurosystem-tilgodehavender		

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
9.1. Tilgodehavender i tilknytning til egenveksler til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser	Kun en ECB-balancepost. Egenveksler udstedt af NCB'er i henhold til back-to-back-aftalen i forbindelse med ECB-gældsbeviser	Nominal værdi
9.2. Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet	Tilgodehavender i forbindelse med ECB's udstedelse af sedler, i henhold til afgørelse ECB/2001/15 ⁽¹⁾ om udstedelse af eurosedler	Nominal værdi
9.3. Andre tilgodehavender i Eurosystemet (netto)	a) Nettotilgodehavender opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. også passivposten »Andre forpligtelser inden for Eurosystemet (netto)«) b) Andre intra-Eurosystem-tilgodehavender, som kan opstå, herunder foreløbig fordeling af ECB's møntningsgevinst til NCB'erne	a) Nominal værdi b) Nominal værdi
10. Poster under afvikling	Afviklingskonti (tilgodehavender), herunder checks under inkasso	Nominal værdi
11. Andre aktiver		
11.1. Mønter fra euroområdet	Euromønter	Nominal værdi
11.2. Materielle og immaterielle anlægsaktiver	Grunde og bygninger, møbler og udstyr (herunder computere og relateret hardware), software	Anskaffelsespris minus afskrivninger Afskrivningsperiode: — computere og relateret hardware/software og køretøjer: 4 år — udstyr, møbler og inventar: 10 år — bygninger og kapitaliserede (større) ombygninger: 25 år Kapitalisering: Nedre værdigrænse for kapitalisering af aktiver er 10 000 EUR ekskl. moms

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
11.3. Andre finansielle aktiver	Kapitalandele, kapitalindskud og investeringer i datterselskaber. Værdipapirbeholdninger i forbindelse med pensionsfonde og fratrædelsesordninger. Værdipapirer, som indehaves på grund af vedtægtsmæssige krav og særlige investeringsaktiviteter, udført af NCB'er for egen regning, såsom forvaltning af en øremærket portefølje svarende til kapital og reserver og forvaltning af en øremærket portefølje, der indehaves som en permanent investering (finansielle anlægsaktiver). Omvendte repoforretninger med kreditinstitutter i tilknytning til forvaltningen af værdipapirbeholdninger under denne post	<p>a) <i>Omsættelige aktier</i> Markedsværdi</p> <p>b) <i>Kapitalindskud og ikke likvide aktier</i> Anskaffelsesprisen</p> <p>c) <i>Investeringer i datterselskaber eller betydelige interesser</i> Bogført værdi</p> <p>d) <i>Værdipapirer (omsættelige)</i> Markedsværdi</p> <p>e) <i>Ikke-omsættelige værdipapirer</i> Anskaffelsesprisen</p> <p>f) <i>Finansielle anlægsaktiver</i> Anskaffelsesprisen</p> <p>Overkurser/underkurser amortiseres. Med hensyn til kapitalandele er nærmere regler fastsat i artikel 9</p>
11.4. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	Resultater af værdiregulering af valutaterminsforretninger, valutaswaps, rentefutures, finansielle swaps, FRAs	Nettoposition mellem termin og spot, til markedskurs
11.5. Periodeafgrænsningsposter	Indtægter, som ikke er modtaget, men som vedrører indberetningsperioden. Forudbetalte udgifter og betalte påløbne renter ⁽²⁾	Nominal værdi, valuta omregnet til markedskurs
11.6. Øvrige poster	Forskud, lån, andre mindre poster. Lån på forvaltningsbasis. Investeringer i forbindelse med kunders deponering af guld. Foreløbig fordeling til NCB'er af ECB's indtægt fra eurosedler	Nominal værdi/anskaffelsespris <i>Investeringer i forbindelse med kunders deponering af guld</i> Kursværdi
12. Årets tab		Nominal værdi

⁽¹⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 52.

⁽²⁾ Dvs. vedhængende renter købt sammen med et værdipapir.

PASSIVER

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
1. Seddelomløb	Eurosedler udstedt af ECB i henhold til afgørelse ECB/2001/15 om udstedelse af eurosedler	Nominal værdi
2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer	Post 2.1, 2.2, 2.3 og 2.5: indskud i euro som beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: Dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer«	
2.1. Anfordringskonti (herunder reservkravsordningen)	Konti i euro, som indehaves af kreditinstitutter, der er opført på listen over finansielle institutioner, som er omfattet af reservkravsordningen i henhold til statuten. Denne post viser primært konti til reservkrav	Nominal værdi
2.2. Indlånsfaciliteten	Dag til dag-indskud til en forud fastsat rente (stående facilitet)	Nominal værdi
2.3. Tidsindskud	Indskud med henblik på opsugning af likviditet som led i finjusterende markedsoperationer	Nominal værdi
2.4. Finjusterende markedsoperationer	Pengepolitiske operationer, der har til formål at opsuge likviditet	Nominal værdi eller (repo)pris
2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger	Indlån fra kreditinstitutter, opstået ved værditab i underliggende aktiver stillet til rådighed mod lån til disse kreditinstitutter	Nominal værdi
3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	Reporretninger i tilknytning til samtidige omvendte reporretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivposten: »Værdipapirer i euro udstedt af resider i euroområdet«. Andre forretninger, som ikke er relateret til Eurosystemets pengepolitik. Ingen anfordringskonti fra kreditinstitutter	Nominal værdi eller (repo)pris
4. Udstedte ECB-gældsbeviser	Kun en ECB-balancepost. Gældsbeviser som beskrevet i dokumentet »Den fælles pengepolitik i euroområdet: Dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer«. Ikke rentebærende værdipapirer, der udstedes med henblik på at opsuge likviditet	Nominal værdi
5. Forpligtelser i euro over for andre resider i euroområdet		
5.1. Offentlig forvaltning og service	Løbende konti, tidsindskud, anfordringsindlån	Nominal værdi

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
5.2. Andre forpligtelser	Løbende konti, som indehaves af personale, virksomheder og kunder (herunder finansielle institutioner, som er opført som værende fritaget for forpligtelsen til at holde mindstereserver, jf. passivpost 2.1), m.m., tidsindskud, anfordringsindlån	Nominal værdi
6. Forpligtelser i euro over for resider uden for euroområdet	Løbende konti, tidsindskud, anfordringskonti (herunder konti til betalingsformål og konti til forvaltning af valutareserver), som indehaves af andre banker, centralbanker, internationale/supranationale institutioner (herunder Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber), løbende konti, som indehaves af andre indlånere. Repoforretninger i tilknytning til samtidige omvendte repoforretninger som led i forvaltningen af værdipapirer i euro. Tilgodehavender på TARGET-konti, der tilhører NCB'er i ikke-deltagende medlemsstater	Nominal værdi eller (repo)pris
7. Forpligtelser i fremmed valuta over for resider i euroområdet	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til repoforretninger, som regel investeringsforretninger, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominal værdi, omregnet til markedskurs ultimo året
8. Forpligtelser i fremmed valuta over for resider uden for euroområdet		
8.1. Indlån og andre forpligtelser	Løbende konti. Forpligtelser i henhold til repoforretninger, som regel investeringsforretninger, der anvender valutaaktiver eller guld	Nominal værdi, omregnet til markedskurs ultimo året
8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	Lånoptagelse i henhold til ERM-II-betingelserne	Nominal værdi, omregnet til markedskurs ultimo året
9. Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF	SDR-denomineret post, som viser det SDR-beløb, der oprindeligt blev tildelt det pågældende land/den pågældende NCB	Nominal værdi, omregnet til markedskurs ultimo året
10. Intra-Eurosystem-forpligtelser		
10.1. Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver	Kun en ECB-balancepost, denomineret i euro	Nominal værdi
10.2. Andre forpligtelser i Eurosystemet (netto)	a) Nettoforpligtelser opstået i forbindelse med balancer på TARGET-konti og korrespondentkonti hos NCB'er, dvs. nettotallet for tilgodehavender og forpligtelser (jf. aktivposten »Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto)«) b) Andre intra-Eurosystem-forpligtelser, som kan opstå, herunder foreløbig fordeling til NCB'erne af ECB's indtægt fra eurosedler	a) Nominal værdi b) Nominal værd
11. Poster under afvikling	Saldi på afviklingskonti (forpligtelser), herunder giroforretninger under afvikling	Nominal værdi

Balancepost	Kategorisering af indholdet af balanceposterne	Værdiansættelsesprincip
12. Andre forpligtelser		
12.1. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	Resultater af værdiregulering af valutaterminforretninger, valutaswaps, rentefutures, finansielle swaps, FRAs	Nettoposition mellem termin og spot, til markedskurs
12.2. Periodeafgrænsningsposter	Udgifter, som forfalder i fremtiden, men som vedrører rapporteringsperioden. Indtægter modtaget i rapporteringsperioden, men som vedrører fremtiden	Nominel værdi, valuta omregnet til markedskurs
12.3. Øvrige poster	Skatterelaterede (interims-) konti. (Fremmed valuta) sikringskonti til sikkerhed for en kredit eller en garanti. Repo-forretninger med kreditinstitutter i tilknytning til samtidige omvendte repoforretninger som led i forvaltningen af værdipapirbeholdningerne under aktivpost »Andre finansielle aktiver«. Andre obligatoriske indskud end reservekrav. Andre mindre poster. Løbende indtægter (akkumuleret nettooverskud), foregående års overskud (før udlodning). Forpligtelser på forvaltningsbasis. Kunders deponering af guld	Nominel værdi eller (repo)pris <i>Kunders deponering af guld</i> Kursværdi
13. Hensættelser	Til pensioner, kurs- og prisrisici og andre formål (f.eks. forventede (fremtidige) udgifter og bidrag i henhold til artikel 49.2 i statuten for så vidt angår centralbanker i medlemsstater, hvis dispensation er ophævet)	Anskaffelsespris/nominel værdi
14. Revalueringskonti	a) Revalueringskonti vedrørende prisbevægelser (for guld, de forskellige typer euro-denominerede værdipapirer og værdipapirer i fremmed valuta, værdireguleringsdifferencer i tilknytning til renterisikoderivater), revalueringskonti vedrørende valutakursbevægelser (for hver nettovalutaposition, herunder valutaswaps/terminforretninger og SDR) b) Særlige revalueringskonti hidrørende fra bidrag i medfør af statutens artikel 49.2 for så vidt angår centralbanker i medlemsstater, hvis dispensation er blevet ophævet (jf. artikel 10.5)	Revalueringsdifference mellem gennemsnitlig anskaffelsespris og markedsværdi, valuta omregnet til markedskurs
15. Kapital og reserver		
15.1. Kapital	Indbetalt kapital	Nominel værdi
15.2. Reserver	Lovpligtige reserver i henhold til artikel 33 i statuten og bidrag i henhold til artikel 49.2 for så vidt angår centralbanker i medlemsstater, hvis dispensationer er ophævet	Nominel værdi
16. Årets resultat		Nominel værdi

BILAG III

ECB's årsbalance

		(mio. EUR) (1)	
Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver
	Rapporteringsår	Foregående år	Rapporteringsår
			Foregående år
1. Guld og tilgodehavender i guld			1. Seddelomløb
2. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet			2. Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer
2.1. Tilgodehavender hos IMF			2.1. Anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)
2.2. Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver			2.2. Indlånsfaciliteten
3. Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet			2.3. Tidsindskud
4. Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet			2.4. Finjusterende markedsoperationer
4.1. Banktilgodehavender, værdipapirer og lån			2.5. Indlån i forbindelse med marginbetalinger
4.2. Tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II			3. Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet
5. Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			4. Udstedte ECB-geldsbeviser
5.1. Primære markedsoperationer			5. Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet
5.2. Langfristede markedsoperationer			5.1. Offentlig forvaltning og service
5.3. Finjusterende markedsoperationer			5.2. Andre forpligtelser
5.4. Strukturelle markedsoperationer			6. Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet
5.5. Marginal udlånsfacilitet			7. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet
5.6. Udlån i forbindelse med marginbetalinger			8. Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet
6. Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet			8.1. Indlån og andre forpligtelser
7. Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet			8.2. Forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II
8. Offentlig forvaltning og service – gæld i euro			9. Modregning af tildelte særlige trækingsrettigheder i IMF

		(mio. EUR) (*)	
Aktiver	Rapporteringsår	Foregående år	Passiver
	Rapporteringsår	Foregående år	Rapporteringsår
			Foregående år
9. Intra-Eurosystem-tilgodehavender			10. Intra-Eurosystem-forpligtelser
9.1. Tilgodehavender i tilknytning til egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser			10.1. Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver
9.2. Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet			10.2. Andre forpligtelser i Eurosystemet (netto)
9.3. Andre tilgodehavender inden for Eurosystemet (netto)			11. Poster under afvikling
10. Poster under afvikling			12. Andre forpligtelser
11. Andre aktiver			12.1. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter
11.1. Mønter fra euroområdet			12.2. Periodeafgrænsningsposter
11.2. Materielle og immaterielle anlægsaktiver			12.3. Øvrige poster
11.3. Andre finansielle aktiver			13. Hensættelser
11.4. Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter			14. Revalueringskonti
11.5. Periodeafgrænsningsposter			15. Kapital og reserver
11.6. Øvrige poster			15.1. Kapital
12. Årets tab			15.2. Reserver
			16. Årets overskud
Aktiver i alt			Passiver i alt

(*) ECB kan angive enten nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.

BILAG IV

ECB'S OFFENTLIGGJORTE RESULTATOPGØRELSE

(mio. EUR) ⁽¹⁾

Resultatopgørelse for året, der slutter den 31. december ...	Rapporteringsår	Foregående år
1.1.1. Renteindtægter fra valutareserveaktiver		
1.1.2. Renteindtægter fra fordelingen af eurosedler i Eurosystemet		
1.1.3. Anden renteindtægt		
1.1. Renteindtægt		
1.2.1. Forrentning af NCB'ernes tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver		
1.2.2. Andre renteudgifter		
1.2. Renteudgifter		
1. <i>Nettorenteindtægt</i>		
2.1. Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer		
2.2. Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner		
2.3. Overførsel til/fra hensættelser til valutakurs- og prisrisici		
2. <i>Nettoresultat af finansielle operationer, nedskrivninger og risikohensættelser</i>		
Indtægter fra gebyrer og provisioner		
Udgifter til gebyrer og provisioner		
3. <i>Nettoindtægter fra gebyrer og provisioner</i> ⁽²⁾		
4. <i>Indtægter fra aktier og kapitalindskud</i>		
5. <i>Andre indtægter</i>		
Nettoindtægter i alt		
6. <i>Personaleomkostninger</i> ⁽³⁾		
7. <i>Administrationsomkostninger</i> ⁽³⁾		
8. <i>Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver</i>		
9. <i>Tjenesteydelser i forbindelse med seddelproduktion</i> ⁽⁴⁾		
10. <i>Øvrige omkostninger</i>		
Årets overskud/(tab)		

⁽¹⁾ ECB kan angive enten nøjagtige eurobeløb eller beløb afrundet på anden måde.⁽²⁾ Opdelingen i indtægter og udgifter kan i stedet fremgå af de forklarende noter til årsregnskabet.⁽³⁾ Herunder administrative hensættelser.⁽⁴⁾ Denne post anvendes i forbindelse med udlicitering af seddelproduktion (omkostninger i forbindelse med tjenesteydelser leveret af eksterne virksomheder, der har fået til opgave at producere pengesedler på centralbankernes vegne). Det anbefales, at omkostninger i forbindelse med udstedelse af eurosedler opføres i resultatopgørelsen, når de er faktureret eller i øvrigt pådraget.